

Ранкове і денне засідання  
17 вересня

31 жовтня мінімальну пенсію за віком було збільшено з 24,9 до 259 гривень. Таке рішення з чергової спроби, в поєднаному режимі, 229 «за» прийняли народні депутати. Одночасно відбувається й коригування зарплати та переглядів дівчі на рік мінімального розміру пенсії за віком. Уряд працює проти внесення таких змін до Закону «Про пенсійне забезпечення», мотивуючи тим, що про додаткові 97 млрд. гривень, яких потребує запропонований проект, не загалується в держбюджеті-99. А інші джерела фінансування цих витрат автори закону не передбачили. За розрахунками Кабінету Міністрів, ухвалення змін до закону призведе до збільшення заборгованості із пенсій на 694 відсотки. Однак профільний парламентський комітет у справах пенсіонерів, ветеранів та інвалідів, який розглядає цей законопроект, згідно з ними додаткові 97 млрд. пенсій потребують не 9, а 5 млрд. гривень. Парламент збільшення пенсій схвалив. Інше питання – підписати закон до закону Президент чи нове знайде вето.

(Закінчення на 2-й стор.).

Від імені Верховної Ради України сердечно вітаю вас з нагоди професійного свята — Дня фармацевтичного працівника.

Ви робите велику і благородну справу — постійно доєте про здоров'я нації і запобігаєте поширенню хвороб.

Держава високо цінує ваш такий потрібний для людей труд. Сьогодні в складній економічній ситуації ви робите все можливе для розробки і випуску вітчизняних, часто гостродіфіцитних ліків, які ефективніші і набагато доступніші для населення, ніж імпортовані.

Учені-фармакологи зробили вагомий внесок у скарбницю світової науки. Їхні наукові праці широко відомі в зарубіжних фармацевтичних колах і мають стійкий інтерес закордонних спеціалістів.

Бажаю вам міцного здоров'я, щастя, невичерпної енергії для втілення найсміливіших планів у розвитку галузі задля продовження життя наших співвітчизників.

З повагою  
Голова Верховної Ради України  
**О. ТКАЧЕНКО**

✓ 1640 р. Церковний собор, що розпочався в Києві, ухвалив катехізіс «Православное ісповіданіє віри»

- ✓ 1651 р. Білоцерківський договір між Богданом Хмельницьким

✓ 1841 р. Народив-

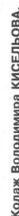
ся науковець і публіцист Михайло Драгоманов.

✓ 1911 р. Після замаху в Києві агента охоранки Багрова помер Петро Аркадійович Столипін

На жаль, не всі претенденти на посаду глави держави скористалися нашим люб'язним запрошенням, але і з дев'ятьма гостями було аж ніяк не нудно. Як і ми, сподіваюся, з нами, «Біж капітанів» (за «каве-інєвським» визначенням лідера ПЗУ) провели Олександр Мороз, Геннадій Удовенко, Юрій Костенко, Володимир Олійник, Василь Онопенко, Микола Габер, Олександр Ржавський, Віталій Кононов і Юрій Кармазин (прізвища перелічуються згідно з порядком реєстрації ЦВК). Крім журналістської зацікавленості, запрошеним кандидатам сподобалося подарувати їм «фірмові» ручки «Голосу України» і віддати їм свій дружний шарж від наших художників.

(Закінчення на 5-й стор.).

(Закінчення на 5-й стор.)



З усіх 15 кандидатів звертаюся до Олександра Мороза, Петра Симоненка та Олександра Ткаченка. Будьте Периклами!

Він, Перикл, — перший президент на нашій планеті.

— він красномовний і вміє вести за собою народ

— він красномовний і вміє вести за собою народ, знаходити потрібні рішення і переконувати в їх правильності;

— він освічений, розумний і далекоглядний, вміє передбачати події і тверезо прораховувати їх наслідки; він, бездоганний патріст, інтереси співрідки

— він — бездоганий патріот, інтереси співгромадян невіддільні від його інтересів, думає не про власну славу, а лише про благо вітчизни;

— він безкорисливий, а непідкупність — найкраще свідчення ширості.

**Георгій КУЦЕВ,**  
ветеран праці і Збройних сил.

Учора відбулася зустріч заступника Голови Верховної Ради Віктора Медведчука з президентом Китайського товариства з вивчення міжнародних відносин Мей Чжаоюном. Під час зустрічі Віктор Медведчук поінформував піврозовника про ситуацію, яка склалася в Україні. Він також повідомив, що тільки протягом цього року ВР розглянула законопроекти про створення спеціальних економічних зон і зон пріоритетного інвестування. Україна, значив він, хотіла б скористатися відповідним досвідом Китаю.

Майже він, хоча б і експертиза відповідати досвідом князя. Мей Чжаоун заявив, що КНР, звісно, готова поділитися досвідом. «У нас є ситуації й різні труднощі, але спільна мета – успішно здійснити реформування економіки», – сказав він. – Але необхідно пам'ятати, що насамперед примувати слід своєю шляхом, а запозичувати чужий досвід, зважати й на «насні reality». У Китаї, розповідь гість, щодо цього кажуть – не треба звадати фінанк із кісточкою. Тобто слід відділяти істове від того, що може звадати коді.

○ Ощадбанк виділяє 12,5 млн. грн. Закарпатській області для будівництва і відновлення житла, зруйнованого стихією.

○ Харківський оперний театр відкрив свій 75-й сезон оперою Миколи Лисенка «Тарас Бульба».

Під час підривних робіт на шахті «Глибока» донецького шахтоуправ-

стався вибух вугіл-

ля й газу.  
Жертв нема.  
○ В Україні зберігається тенденція зниження цін на нафтопродукти.

## «Голос України» провів зустріч з кандидатами у Президенти

У номер

✓ Кіровоград

## Б'ють за «єдиного»

Щоб переконатися у «нахлій любові» народу до нинішнього гаранта Конституції, далеко ходити не треба. На відміну від заангажованих засобів масової інформації, на місцях ринках і у громадському транспорті люди для характеристики слів не підбирають. На це населення прокує засляля передвиборчої агітації на підтримку «єдиного і незмінного». Журналіст популярного в обласному центрі телеканалу «ТВ-Центр» повідомив кіровоградцям, що до їхньої редакції дійшла інформація про побиття пасажирів водія маршрутного таксі, автомобіль якого прикрашало гасло «Кучма — Наш Президент!». Підтвердження цього з офіційних джерел годі чекати, але недарма кажуть: диму без вогню не буває.

✓ Київ

## Народ живе, доки пам'ятає...

55-й річниця визволення від німецько-фашистських загарбників присвячено нещодавно видану парламентським видавництвом книжку «Визволення України: Велика Вітчизняна війна: 1941—1945». Хронологічний довідник.

Підготовлене до друку бібліотекою Верховної Ради України і розраховане на широкий загал, видання висвітлює найважливіші події періоду Великої Вітчизняної війни, пов'язані з історією визволення країни від фашистської навали. У книжці дано хронологію визволення 283 тимчасово окупованих населених пунктів України. Кожна з наведених дат супроводжується стисло історичною довідкою, в якій зазначається час окупації противником; коли, війська якого фронту, під час якої операції визволили населений пункт; які об'єднання, з'єднання і частини брали участь у боях; хто командував цими з'єднаннями і частинами.

У вступному слові до читачів Голова Верховної Ради України О. Ткаченко відзначає: «Ця невеличка книга — не тільки військ вчальний посібник, а й пам'ятка про історію України. Це нагода побачити доброго людину, вєтерана священної війни, які живуть поряд з нами. Це нагода посприяти їхній дітям і онукам передати сказання про подвиг батьків і дідів своїм нащадкам. Бо народ живе доти, доки живе його пам'ять».

## Прихована загроза

«Влада, залучаючи людей ймовірністю терактів в Україні на кшталт російських, небезпечно балансує між законом і моральністю, а точніше, беззаконням і аморальністю», — сказав кандидат у Президенти Євген Марчук.

Коментуючи на прохання агентства «Інтерфакс-Україна» директиву Президента Л. Кучми про заборони заходи з боротьби проти проявів тероризму, Є. Марчук висловив думку, що «все це елементарним чином може бути націлене на вибори».

За словами кандидата, такі дії глави держави в ситуації, коли «влада й без того нагнітає досить багато тривоги», коли «стало вже повсякденною практикою залучення керівників різного рівня», можуть бути, з одного боку, «демонстрацією нібито рішучості Президента», а з другого — «елементом прихованої загрози політичним конкурентам».

✓ Фотофакт

Після серії терористичних актів у Росії українська міліція вживає додаткових заходів для посилення правопорядку на території нашої країни. Лише протягом перших десяти днів вересня київська міліція затримала понад 1600 нелегалів. На знімку: працівники «Беркута» перевіряють документи в центрі столиці.



Фото Михайла МАРКУША (УНАН).

## Пенсії збільшаться. На папері чи в кишені?

Парламентська хроніка

## Ранкове і денне засідання 17 вересня.

(Початок на 1-й стор.).

Чергове президентське вето парламентарії намагалися подолати під час розгляду наступного питання — зміни до Закону «Про вибори Президента України». Доповідач від Комітету з питань державного будівництва, місцевого самоврядування та діяльності рад Георгій Пономаренко (КПУ) вважав: якщо з двома зауваженнями глави держави ще можна погодитися, то інші дві поправки, прийняті Верховною Радою, — неприйнятні. Йдеться про те, що виборець не має права передавати бюлетені для заповнення та видання у скриньку іншим особам. Президент розцінює цю зміну як порушення прав людей, котрі не можуть самостійно заповнити бюлетені. Однак депутати турбувало, що зможе спричинити

ноти дозвіл голосувати комусь за когось. Немічних бабусь і дідуся, які ледь, доведуть до виборчих дільниць, можуть «перехоплювати» молодих, які за десяток гривень пропонуваляти їм допомогти «правильно» заповнити бюлетені...

Оскільки голосів для подолання президентського вето не вистачило, депутати прийняли зміни до виборчого закону у новій редакції, погодившись із частинною зауваженням Президента і наполягаючи на принциповому.

Кілька депутатських проєктів законів про всеукраїнський і місцеві референдуми, які профільний комітет пропонував уніфікувати в один закон, такій собі колекс про референдум, не вдалося взяти на варту за основу. Це питання знято з розгляду.

У цілому прийнято зміни до Закону «Про Національну Раду України з питань телебачення і радіо-

мовлення». Згідно з ними після припинення повноважень членів Нацради попереднього складу ВР протягом 30 сесійних днів і Президент протягом 30 робочих днів призначають свою «четвірку» членів Нацради.

Схвалено також постанову про концепцію Державної сімейної політики, законопроект про додаткові заходи щодо фінансування загальної середньої освіти. Останнє питання порядку денного — інформацію тимчасової Слідчої комісії ВР з розслідування обставин відкриття за кордоном валютних рахунків, використання та приховування на них валютної виручки посадовими особами — громадянами України, стосовно незаконних фінансових операцій народних депутатів Олександра Волкова перенесено на наступний тиждень. За словами голови комісії Григорія Омельченка, надійшли нові матеріали, які потребують додаткового вивчення.

Юліана ШЕВЧУК.

## Повноваження Президента змінювати не можна

На зустрічі з керівниками місцевих рад, господарського активу області Олександр Ткаченко, зокрема, заявив, що сьогодні не можна ставити питання про зміну повноважень Президента. На його думку, він повинен і надавати йому не тільки главою держави, а й очолювати виконавчу владу.

Зрозуміло, Основний Закон потребує певного коригування. Але, коли приймали Конституцію, доводилося йти на певні компроміси, а це внесло певний дисбаланс у деякі повноваження. — наголосив Голова Верховної Ради. Шопрала, Олександр Ткаченко не виключає того, що через деякий час питання про перерозподіл повноважень може постати перед народними обранцями. Зокрема, на думку Олександра Миколайовича, на такий крок можна піти лише тоді, коли у Верховній Раді з'явиться не ситуативна більшість, а стала, здатна сформувати уряд.

Водночас Голова Верховної Ради переконаний: не слід порушувати питання і про зменшення кількості народних обранців чи запровадження двопалатного парламенту. На прес-конференції у Полтаві Олек-

сандр Ткаченко сказав: «Ми держа- ву будемо з нуля. А держава — це, насамперед, потужне правове поле, на якому ще вистачить роботи для депутатів кількох скликань».

Осінньо-польові роботи і хід передвиборної президентської гонки — ці дві теми також були в центрі уваги під час зустрічі Олександра Ткаченка з трудівниками області. І це не дивно. Дев'ятий вал проблем, який накопчується на людей і державу, може потопити і незалежність. Бо, як підкреслив Голова Верховної Ради на зустрічі з громадськістю Кременчука, сьогодні можна говорити про вимирання цілих галузей народногосподарського комплексу України. На ладан дихають машинобудування, хімічна, електронна, деякі інші наукоємні галузі.

Уряд фактично самоусунувся від вирішення економічних проблем. Ба більше: боїться, що стане відомо, як використовувалися зовнішні кредити, цифра яких наближається до 13 млрд. доларів.

— Коли ми у рамках дня уряду заслухаємо це питання, народ ахне, — сказав Олександр Ткаченко у розмові з журналістами. І додав: —

Триває робоча поїздка Голови Верховної Ради Олександра Ткаченка по Полтавській області

Тому й занепокоєні урядовці, бо ця інформація може суттєво вплинути на перебіг передвиборної кампанії.

Олександр Ткаченко засудив ведінку державних службовців, які на порушення законодавства беруть участь у передвиборній гонці на ф-ші нинішнього глави держави. Його думку, оточення Президента, яке незаконно збагатилося, ве- «боротьбу без правил» за збереження на посаді глави держави Леоніда Кучми.

Коментуючи кроки Президента із запобігання актам тероризму, Голова Верховної Ради висловив співчуття і жалі з приводу подій, які відбуваються в Росії. Проте Олександр Ткаченко вважає: не може бути й мови про запровадження надзвичайного стану в Україні. Однак не виключив, що такі кроки можуть бути елементом передвиборних технологій, які може використовувати нинішній правлячий режим.

У другій половині дня 17 вересня Голова Верховної Ради зустрівся з трудівниками міста Ірклів Черкаської області.

Григорій ГРИНЬ, Володимир КОРОЛЮК.

Полтавська область.

## Влади, соціальних гарантій, порятунку



Коментар тижня

Безперечно, непересічна подія тижня відбулася в парламенті 14 вересня, коли народні депутати, проігнорували зауваження Президента, прийняли поправки і доповнення до закону про державний бюджет на 1999 рік. Як і слід було очікувати, Президент відмовляється підписати закон в остаточній редакції.

Зміст парламентських змін і доповнень до бюджетного Закону переконує в тому, що депутати прагнуть забезпечити виборчим боєм мільйонів соціальних гарантій. Акмулювання 90 відсотків бюджетних доходів у бюджетах територій для забезпечення соціального захисту населення, на думку голови бюджетного комітету Юлії Тимошенко, гарантує громадянам лише прожитковий мінімум, тоді як уряд не ладен вже гарантувати нічого.

І справді. Згідно з нововведеннями він позбавив права навіть видавати державні гарантії під міжнародні кредити, які беруть підприємства. На депутати, схоже, вплинула звістка про те, що лівова частка бюджетної заборгованості за цією статтею стокується кредитних угод ще 1992 року. Економічно необґрунтованих за змістом і авантюризм — за суттю.

Міністр фінансів Ігор Митков має рацію, що на місцях більше

дбають про інтереси своїх бюджетів, про що свідчать, зокрема, перевиконання планів з мобілізації податку на прибуток і недоїмки з мобілізації ПДВ. Але, хоч би хто мав рацію, а від того народу не накатає. Мало того, попри законодавчу заборону вдаватися до скорочення соціально захищених статей бюджету, цієї антигуманної процедури не уникнули і наступного року. Довелось звачати на те, що Верховна Рада того ж таки 14 вересня відкинула як нерезальний законопроект Президента про додаткові заходи для погашення заборгованості з соціальних виплат. А борги — по сільській зав'язці. І нагальних, і грядущих. І віддавати їх божиди перед західним капіталом. Більш як \$ 100 млн. треба сплатити ще до кінця цього року. Наступного — \$ 3,3 млрд. Цікаві рай: побиблили МВФ (і, мабуть, нашому Президенту) погашати заборгованість у заробітних платах та пенсіях принаймні на \$ 1,2 млрд. І кумедна річ: завинили одним, обіцямо погасити цей борг — іншим. До відома: це трохи більш як половина того, що потрібно за нинішнім курсом гривні.

Грошові надходження до бюджету — мізерні, через що зростає дефіцит бюджету. МВФ довелось вже

втретє переглядати критерії ефективності програми розширеного фінансування, але чергового взаємозаліку на 2 мільярди гривень, схоже, не уникнути. А це означає — нові борги, нові фінансові заморочки, які натхненню відтворюють в життя усілякі контрольні служби. Ніхто не підраховував, але, схоже, Україна витрачає на їх утримання значно більш кошти, ніж вони «виркують» з населення. І цим досить вдало користуються той самий міністр фінансів, обумовлюючи зростання доходів проекту бюджету на 2000 рік, зокрема посиленням ефективності роботи контролю-адміністративного апарату.

Хто винен у тому, що міністр не віднаїде розуміння з бюджетним комітетом Верховної Ради навіть тоді, коли він обстоює праву діло? Цілком імовірно, цим перемітається вже Конституційний уряд, бо міністр іншого виходу не бачить, щоб на новому законодавчому полі без проблем прийняти бюджет-2000. І тим самим зберегти президентські і міністерські обличчя від остаточного фіаско перед кредиторами з МВФ. Можливо, до суду, про який вже згадав Ігор Митков, справа і не дійде. Але тоді уряд знову покладатиме гріш у НБУ під цінні папери, гроші — гріш ціна.

Григорій ЧОРНИЙ, журналіст.

Марафон. Боротьба без правил



Фотофакт

Централізація амортизаційних відрахувань. Як багато грошей у цьому слові. Тож не дивно, що довкола цієї проблеми замано чимало списів. У 1998 році ставка амортизаційних відрахувань становила 20 відсотків, потім Верховна Рада урізала її до 10 відсотків, а у квітні нинішнього року відмінила взагалі. Однак Президент застосував право вето, яке в липні депутати успішно подолали. І ось — нова ініціатива. Кабінет Міністрів подав до Верховної Ради законопроект, який знову передбачає 20 відсотків відрахувань, аргументуючи це необхідністю закупити сільськогосподарську техніку, добувати літак Ан-140 тощо. Та ми вже знаємо, що уряду скільки грошей не дай, буде мало. А крім того, ще одного 20-відсоткового податку економіка не витримає.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



## Вибіркова гостинність

39 Вибори

Багатьом випало бачити, як поважно й увічливо міська влада Одеси нещодавно приймала Президента України Леоніда Кучму, який узяв участь у святкуванні 205-ї річниці з дня заснування міста й раді робочих зустрічей. Одеситам узагалі, відомо, приймаючи гостей, а там біля кожної отакої високої гості та ще й у свята... На жаль, гостинність ота, як недовго з'ясувалося, вибіркова. І вона не поширялась чомусь на іншу, теж доволі поважну особу — кандидата в Президенти України Володимира Олійника, який теж прибув,

але не берусь стверджувати, що був чиний злий умисел, спроба зірвати зустріч кандидата в Президенти з представниками ЗМІ. Тим більш, що потім куди телефонував, скрізь запевняв: про отакий збіг обставин. Хай, повіримо, як мовиться, на слово. Та хіба отакий «збіг» не можна було передбачити й задалегіть визначити інше місце зустрічі? А прибував В. Олійник не таємно, всі, кому належить, про це знали. У Законі «Про вибори Президента України», сміємо нагадати, прямо сказано: органи виконавчої влади та органи місцевого самоврядування мають сприяти зустрічам кандидатів у Президенти з виборцями (журналісти — не просто виборці, а ще й, так би мовити, плучна ланка між, у даному разі,

правда, вже після саята, до Одеси. Це не могли не відзначити для себе журналісти, що за багали зняти участь у прес-конференції В. Олійника: прибувши на задовго до визначеного місця зустрічі — до оздоровчого комплексу «Атлантика», вони побачили на дверях отакої зали оголошення: «У зв'язку з ремонтними роботами містом буде відключено електроенергію з 9 до 17 годин». У темній залі прес-конференції, само собою, відбутися не могла, та й відтопартурову без електроструму не скористасяся.

ку. У управлінських, суто господарських справах знається — вміло веде їх в обласному центрі Черкасах, де вже влучно обраний головою. І вважає: те, що корисне для Черкас, корисне для всієї України. З цим погоджуються, очевидно, голови сотень інших міст України, які обрали В. Олійника президентом своєї асоціації.

Хочеться вірити, що отой прикий випадок, про який тут мова, не повториться. Адже до Одеси ще приїжджатимуть — і, мабуть, не раз — і той же В. Олійник, й інші кандидати в Президенти України. Місто, приймаючи їх, доволі думатиме, що його гостинність — не вибіркова.

Георгій ВОРОТНЮК.

Одеса.

## Праві шукають спільного кандидата в Президенти

Юрій Костенко закликав національно-демократичні, патріотичні організації об'єднати зусилля й визначити спільного кандидата на найвищу державну посаду. Він пропонує провести в жовтні конгрес демократичних організацій, який і має визначити такого кандидата.

Ця тема була в центрі зустрічі Юрія Костенка з лідером Патріотичного Віталієм Кононовим. Обидва кандидати, які до того ж очолюють впливові парламентські фракції, переконані, що нинішня влада не є ні

демократичною, ні патріотичною, ні реформаторською й її треба міняти згорі донизу. Як Віталій Кононов, так і Юрій Костенко розуміють, що об'єднання зусиль кандидатів правого центру на тлі роз'єднаності лівих і непопулярності Кучми дає їм реальний шанс на перемогу.

Ще в серпні Юрій Костенко та Василь Онопенко уклали угоду про спільні дії й домовилися визначити з-поміж себе єдиного кандидата. Штаб Костенка проводить досить успішні переговори про об'єднання

ще з двома претендентами на президентство.

Скандальна заява Валерія Пустовойтенка про те, що Костенко чи той же Кононов мають зняти кандидатури на користь Кучми, може означати, що у виборчій кампанії Президента серйозні проблеми зі збиранням голосів. Усе йде до того, що ці проблеми стануть набагато серйознішими, якщо правий центр українського політикуму все-таки вийде на фініш виборів-99 з єдиним кандидатом, — повідомляє Рух-прес.

## 3 прицілом... на наступне століття

Регіон: політичний спектр

Хоча чутки про відставку голови Чернігівської облдержадміністрації М. Каскевича почали з'являтися ще у лютому — березні, він протримався на відповідальній посаді до серпня. Кіт, здається, записав прозвіз, з ким має справу. Виходить до підпілля НДП, керівник області, на відміну від своїх колег в Україні, не тільки відмовившись очолити обласну організацію партії, але й розбудувати її задоволити діючого Президента, а й за рік роботи так і не став на облік у місцевий партосередок, проігнорував усі його конференції.

Леонід Кучма на прес-конференції у Чернівці прокоментував відставку так: голова облдержадміністрації переніс улітку два мікрондринки, а тому, мовляв, не міг сповна віддатися роботі. Хоч би як там було, факт залишається фактом: абсолютна байдужість владних структур до «партії влади» не додала їй членів. Навпаки, у низових райорганізаціях (а їх ще у липні було всього-на-всього чотири!) почали проявлятися песимістичні настрої, розчарування. Зокрема, Менська райорганізація, в якій налічується майже 80 осіб, прийняла рішення бути в опозиції... до влади! Це — за кілька місяців до виборів!

Однак не можна стверджувати, що у нинішнього Президента Л. Кучми на теренах Чернігівщини відсутня бодає латна партійна підтримка. У липні — серпні відбулось значне переморфонування політичних сил на його користь. Так, у кожному районі вже з'явилися осередки «Загоди». Загалом у ній налічується 5500 осіб. Відразу після відставки М. Каскевича почали створювати райосередки НДП, жіночої організації «Дія».

Найобозначнішою є шойно утворена партія «Демократичний Союз». Вона у липні — серпні зареєструвала в усіх районах і провідних містах Чернігівщини свої партосередки (382 партії). Перфункціонери мають пристойні зарплати, транспорт, вони нині активно працюють, пропалуючи кандидата в Президенти Л. Кучму.

Цікаво, що серед сил, які відкрито підтримують Президента, дедалі виразніше відчувається конкурентна боротьба за першість у доказах своєї відданості. Прикметна в цьому плані заява чернігівського громадського клубу «Промінь» від 29 серпня із звинуваченням об'єднанні «Загоди» в самозолітні.

Політичні інститути, структури на місцях народного депутата України Олександра Волкова своїми можливостями значно перевершують безпрішні партійні та громадські утворення, в яких лідирує Валерій Пустовойтенко.

Серед інших виборчих команд кандидатів у Президенти сильні — «морозівська» та «симоненківська». Лідер чернігівських соціалістів Петро Полтко повідомив, що нині на Прилеسنні активно діють 1100 ентузіастів-агітаторів за Олександра Мороза. Причому ця кандидатура позитивно сприймається й у низових осередках КПУ, а тому чимало комуністів фактично працюють на СПУ.

До речі, наука агітація, що представляє О. Мороза як кандидата у Президенти, доволі різнобічна і, наприклад, у Чернівці дуже різко відзняється від агітації конкурентів. Особливо вражають великі кольорові плакати, міцно приклеєні на електроопорах та інших нездоланих місцях. Складається враження, що хтось із «доброзичливців» у такий спосіб намагався подратувати чернігівців. Або просто передали кут меді прихильники О. Мороза.

— Ми не маємо жодного відношення до цих плакатів, — повідомив голова обласної організації СПУ П. Полтко. — Це якась інша команда працює, або...

Ніяк партія не розуміє: село регіону закидали провокаційними листівками про «предателя А. Мороза», автором яких ніби є КПУ.

В офісі обкому КПУ з'ясував, що комуністи справи ставлять до лідера СПУ як до серйозного конкурента, але виготовленням, розповсюдженням пасквілів фактично проти одногодунів вони не займалися. Перший секретар Чернігівського обкому КПУ, народний депутат України Геннадій Долженко згоджується, що автор фальшивок, але компартійні, хоч і знають кількох розповсюджувачів листівок, поки що вирішили не з'ясувати стосунки з ними в правоохоронних органах.

Адже найбільша загроза для КПУ йде не так від владних структур, як від ПСПУ. «Відкритий лист до П. Симоненка», надрукований мільйонним тиражем у серпневому номері «Досвітних вогнів» — органі ПСПУ — нині поширюється по селах. Фактично це ніж у спину комуністів з лівого боку.

— Незважаючи на провокації, — каже Г. Долженко, — енергійно пропалують програму нашого кандидата. Нині відновили випуск обласної газети «Серп і Молот». Ми — єдина в області партія, яка має не тільки районні осередки, а й сотні у селах.

Традиційний противник КПУ та лівих партій — Рух — останнім часом не вдається до антикомуністичних акцій.

— Ми не виступаємо проти жодного кандидата в Президенти, — заявив голова обласної організації Руху (Ю. Костенка) Володимир Ступак. — Це припущення особливості нинішньої виборчої кампанії. Агітуємо лише за Костенка. Причому його «розкрутку», як пояснив мені один з рухівських лідерів, зважаючи на невеликі шанси на перемогу, роблять з прицілом на вибори 2002 року.

Поки що не визначилися, кого підтримувати, осередки «Громади», які чекають рішення з'їзду.

— Але ми не сидимо без діла, — зазначає заступник голови обласної організації «Громади» Владислав Лось. — Попереду вибори 2002 року. Наші структури вже є у кожному районі. Партія нас відчасу нагадуватиме про себе відповідними акціями, ходами. Активізували роботу виборчі штаби Б. Марчука, О. Ткаченка, Г. Удовенка. Шоправда, перші два покладають здебільшого на власні команди, ніж на партію, яких у них в області обмаль. Деякі кандидати в Президенти, з'ясувалося, взагалі не мають в регіоні елементарних виборчих структур, а тому їхні шанси на успіх зведуть до мінімуму.

Яка тактика у підсумку дасть найважливіші результати, покаже час.

Сергій ПАВЛЕНКО.

Чернігівська область.



# Проблема Ліс і повинь

Грізні повені прокотилися Закарпаттям

Що призвело до них, розповідає один з найавторитетніших спеціалістів України в цій галузі Михайло СУХАРИК — директор Ясінського державного лісогосподарського підприємства, що на Закарпатті.

Я утримувався б від категоричного ствердження, що винною всім — тільки вирубка лісу. Перед лісоподорожжю повинно в Закарпатті три місяці поспіль безперервно діли дощі. Такого не пам'ятають найстаріші люди. Тут, очевидно, зіграли роль глобальні екологічні чинники.

А щодо вирубок лісу, то чи не найбільше порушень допускають саме державні підприємства. Ось з лісокомбінатом маємо найбільше клопоту. А приватні підприємства якраз виявляють зрадок, як треба поводитися в лісі. Адже вони знають: зрубав без дозволу деревину — розпоросяться з ліцензією. Мало того, вони нам надають велику допомогу у ліквідації наслідків повеней. Ось приклад. СП «Аногій», яке очолює Михайло Бунтунчук, за власною ініціативою на місці знесених побудувало кілька нових мостів, відремонтувало кілометри вкряк зруйнованих доріг, підпірних стінок.

Не розписуватимусь за всі інші господарства у нашому краї, але тут, у Ясінці, люди навчилися берегти ліс, з якого, зрештою, вони й живуть.

Мені не раз доводилося чути, що нічні в Карпатах на місці зрубаної деревини садять три. Але чому і досі так багато лісних на карпатських норах?

— Справді, хотілося б, щоб усі Карпати зеленіли лісом. Але зрубаної так багато, що ми не в силах одразу засадити все, що ви називаєте лісами. Потрібні величезні кошти. Та те, що ми після вирубки засаджуємо гори новими деревами, стало невід'ємним правилом. Тільки цього року власними силами ми посадили дерев на 180 гектарах.

— А зрізали скільки?

— 106 гектарів.

— Це суцільні вирубки?

— Так. Але не розрухована лісока, яка розроблена проєктами.

— А я ось бачив біля підножжя Козмичевої гори, яка після вирубки геть заросла малиною.

— А під малину заглядали? Якби ви уважно роздивилися, побачили б, як уже піднімаються із землі майбутні смереки. Гарантую: на яку зрубано лісока не піднялися б, неодмінно побачите зелені паростки нового лісу, який через 8—10 років запустить молодому кроновою.

Ще одна цифра. Нам доведена розрухована лісока в 75 тисяч гектарів. А ми освоїли менш як 50 тисяч гектарів. Цього року випишено квитки на вирубку 31 тисячі кубометрів деревини, а освоїли тільки 8 тисяч кубометрів. Хіба це ні про що не говорить?

Слава Богу, делали більшість людей, які розуміють, що, знищуючи землю і все, що на ній, ти знищуєш себе. Тут значну допомогу надає школа, де проводять спеціальні уроки із захисту карпатської природи, і добровільні охоронці, правоохоронні органи. Звичайно, це все так робиться, як хочеться. Бувають серйозні конфлікти із місцевим людом, і особливо, як я казав, з лісокомбінатом. Невдамо йому присудили штрафних санкцій на 125 тисяч гривень. І не тільки за самовільні вирубки, а й за варварське ставлення до природи, зокрема, трельовання лісу гірськими річками.

— Мабути, повинь завдава шкоди і фауни регіону?

— Так, біда приходила ще одна. Після страшної повені у листопаді до нас прийшла велика повнь цього літа, яка теж наклала чимало лиха в Чорно-Тисовській долині, Лазіщині, в урочищі Свидовець. Були випадки, коли люди витягали з потоків води оленів, козлів, котрі вже гинули у розбурханих річках. А перед цим зима, яка наклала снігу до півтора-двох метрів, призвела до голоду лісових звірів. Однак єгері, лісники, мешканці навколишніх сіл роздавали звірам сіно. Цікаво, що олені, котрі бразли корм прямо з рук. І все-таки кілька десятків їх загинуло.

Однак інші фауна поповнюється. Щоб її примножити, ми ввели на п'ять років заповідник на будь-яке полювання в лісі. Навіть іноземним мисливцям, які раніше приносили в казну відчутні кошти.

Заборона полювання дала позитивний результат. Тепер на території господарства є не тільки олені чи козлів, а й кабани, куніци, борсуки, глухарі, тетереви. Трапляються й рись, ведмідь, та я не рекомендую вам зустрічатися з ними...

Анатолій КРАСЛЯНСЬКИЙ.

# Якщо реформи не «паперові»

«Голос України» вже розповідав про унікальну фірму з Білої Церкви, яка є безперечною лідером із запровадження у державі нової енергоздатної технології. Однак тема настільки актуальна, що до неї доводиться повертатися знову. Сильному українсько-американському підприємству «Укрітерм» виповнилося шість років. Втім, за п'ятьма — набраний цілий досвід, вагомі економічні здобутки. Ось лише така цифра. Застосування обладнання «Укрітерм» на перевантажених українських економіках за сезон понад 70 мільйонів кубометрів природного газу та два мільйони кіловат-годин електроенергії.

Неважко підрахувати, що це дасть пересічному громадянину стосовно сплати комунальних платежів, не кажучи вже про сектор промисловості. До речі, місцеві експерти мають й інші статистики. Жителі 117-квартирного будинку, що по вулиці Декабристів у Білій Церкві, минулої зими платили щомісяця за опалення на 253,4 гривні менше, ніж раніше. Така ситуація і з гарячою водою. За неї теж шабелі колишніх тарифів знизився на 271,6 гривні. За рік економіка становила 6300 гривень.

От і вся переконали арифметика. І якщо раніше фірма монтувала модульні котельні на дахах багатопверхових будинків, то зоріс і це давню «Укрітерм» на власній базі для півтори мільйонів жителів України — виробничому підрозділу «Анна», у цехах якого виготовляють найсучасніші побутові газові обігрівачі.

На жаль, є ще прикрі випадки, коли окремі чиновники не розуміють, а можливо, не бажують збагнути реальні перспективи подібного технологічного проєкту. Ім чомусь більше до вподоби стандартні схеми планування, а не ті, що пропонують «диваки», скажімо, такі, як генеральний директор СП «Укрітерм» Петро Мороз та команда його однодумців — інженерів-конструкторів.

Клеркам революція у містобудуванні — наче чиста в горлі. Зайняли-ся на м'яких реконструкціях централізованих котельнь і вважають, що виконують надважливе стратегічне завдання державного масштабу. Бо що не кажіть, а відомча тяганина — це теж політика.

Білоцерківці чомусь більше чують за кордоном, особливо у країнах близького зарубіжжя. Регулярні замовлення на обладнання надходять із Молдови, Білорусії, Росії. Шоправда, останнім часом, як то кажуть, рекламно-пропагандистська критика скресла, і сьогодні в Україні стали до ладу 243 котельні.

Наприклад, у місті Обухові впроваднено в експлуатацію котельню потужністю 5 мегаватт у приміщенні старого теплопункту. За короткий термін економія коштів становила понад 20 відсотків порівняно з традиційними типовими схемами тепловодопостачання. Ще один нюанс. Використання насосного обладнання оптимальної продуктивності з високим ККД дає змогу споживачеві заощадити щонайменше кілька кіловат-годин електроенергії, отже, не сплатувати зайві гривні. У Яготині та Бишеві експеримент у житловому секторі відбувся за всіма канонами технологічної концепції.

Нині спеціалісти фірми працюють



Тільки нові технології використання сировини можуть зупинити енергетичну кризу

над черговим завданням. Здійснюють шілий ряд маркетингових досліджень в Італії, Німеччині, Угорщині, Польщі, тут вирішили випустити побутові газові сигналізатори на базі одного з урядових закритих акціонерних товариств. Ці прилади здатні з комп'ютерною технікою контролювати безпеку газозвживачів під час їхньої експлуатації.

В «Укрітермі» твердо переконані: ринкові перетворення — це не лантук порожніх обіцянок і солонка балаканина, а щоденна напружена праця. Тут звикли лічити не тільки гроші, але й кожну хвилину. Іншаке впливає фінансового облізання. На підприємстві це — неприпустимо. А воно, між іншим, за минулих вісім місяців сплатило до державної казни досить крупну суму податків. Бюджет отримав один мільйон сто сімдесят тисяч гривень. Чи не тому вітчизняний чиновник будь-яке прагне з чужою посмішкою встелити фірмі палиці в колеса, мовляв, нехай знають, хто в хаті хазяїн?

Григорій ПРИЛУЦЬКИЙ  
Київська область.

# Багатшає зелений храм Поділля

19 вересня - День працівника лісу

Мій співрозмовник Віталій Митрофанович ЛІСОВИЙ народився у Славуцькому районі Хмельницької області в січні 1952 року. Навчався в Українській аграрній академії на факультеті лісового господарства. Працював інженером, майстром, виконробом, головним інженером, директором меблевої фабрики, заступником директора обласного управління, директором держлісгоспу, заступником директора ДВО «Хмельницькіс». З вересня 1998 року — генеральний директор ДВО «Хмельницькіс».



— Віталію Митрофановичу, для звичайної людини ліс — то перш за все краєзнавство, затішні місця для відпочинку, мисливства, рибальства. Але ліс вимагає і великої копіткої праці, різноманітної, не менш складної, як на будь-якому підприємстві.

Так. Бо лише на першій стадії з'являється, що ліс росте сам по собі. Насправді це — великий хист, де трудиться 3,5 тисячі чоловік, які доглядають за ним та ще й заробляють значні кошти. Скажімо, тільки нинішнього року ми сплатили більше чотирьох мільйонів гривень різних податків та майже півтора мільйона гривень до Пенсійного фонду.

Ми отримуємо з бюджету лише четверту частину від загальних потреб. Тому мусимо працювати за принципом самокупності, хоч це надто важко. Адже лише охорона лісових масивів, особливо в зоні атомної електростанції, потребує великих фінансових затрат. Як і державного запобідника

«Готвир», під кряжями якого — унікальні цілющі водолі.

— Виходить, щоб вижити, лісники самі змушені вирізати те, що охороняють?

— Ліс ми і справді вирубуємо, і немало — до тисячі гектарів. Але це не заради виживання, а як науково система догляду за ним. Для потреб народного господарства ведемо і промислові розробки. Але варто підкреслити, що ми садимо лісів на двадцять відсотків більше, ніж вирубуємо. Тому з кожним роком зелене намісто Поділля збільшується.

— То все ж таки виживає за рахунок продажу деревини?

— Просто продати зрубане дерево як сировину — це одна справа. Але політика Державного комітету лісового господарства спрямована на збільшення обсягів реалізації вже готової продукції та напівфабрикатів. Відповідно до цих вимог переорієнтували і ми своє виробництво. І вже за останніх кілька років експорт такої продукції

у нас зріс майже в п'ять разів.

— Західний товаровиробник досить вибагливий до технологій. То завдяки чому вам удалося так потужно прорватися на їхній ринок?

— А завдяки ж і їхньому устаткуванню. На перших порах ми валютну виручку за реалізовану деревину брали частково, а на решту коштів, на загальну суму близько п'яти мільйонів гривень, за бартером отримували від них високотехнологічне і малоенергозатратне устаткування — сушильні камери, паркетні лінії, стрічкові лісопилальні тощо. Так би мовити, вели переозброєння виробництва.

— Досить-таки вагомим, яких здобувків ситуація?

— Досить-таки вагомим. Наприклад, у порівнянні з відповідним періодом минулого року балансовий прибуток збільшився у 2,6 рази, ліквідували заборгованість перед Пенсійним фондом. Серед 56 об'єднань України ввійшли у першу п'ятірку за продуктивністю праці, питомою вагою експорту, зменшенням заборгованості у заробітній платі, за обсягом реалізації продукції тощо.

— Що ж зумовило такий ривок?

Найперше хочу підкреслити, що запропоку стабільності у роботі як наших підприємств, так і галузі в цілому є збереження цілісності системи управління лісовим господарством, виживання, цілеспрямована кадрова політика Держкомітету, що

Михайло ВАСИЛАШКО.





## Дорогу здолаєш ідучи

(Закінчення. Початок на 1-й стор.)

Звичайно, ми розуміємо, що вибори — не суботник, де «знамениту» колоду підібрали всі співчуваючі плечам вождя. У боротьбі за президентство кожен власних плечей не жаліє: своя ноша на них не тисне. Але нам дуже хотілося б, щоб під час «великого почину» всі зображені тут несли «колоду» чесно, не штовхаючи один одного в плечі. Ось на що налякали автори безпечного шаржу.

Наші «капітани» дискутували. У представників політичних течій різнобічного напрямку — різні й шляхи до здійснення доброго наміру: обити Україну багатого, щасливого й демократичного. Інколи ці «творчі плани» журналісти сприймали кризь призму тонкого гумору. Але в одному всі кандидати були однакові: за умов інформаційного вакууму, який нині панує в країні, коли лише кілька газет мають мужність повідомляти своїм читачам про суперників «безальтернативного» кандидата, за сумісництвом внішнього Президента, що начебто одноосібно фігурує у списках Центризборкому, така зустріч потрібна і самим претендентам, і вибор-

цям. Присутні розповідали про набутий «життєвий» досвід, як чиновники на місцях забезпечують «рівні можливості» для всіх кандидатів у Президенти, як посланці з «центру» передають «агентам» «шифровки»: забезпечити голосування за Кучму — це не прохання. Наказ!

Одне слово, багато цікавого ми почули (докладно про це розповімо в одному з наступних номерів). Побачили. І ... не почули й не побачили. Самотньо «сиротіли» таблички з адресами для нас іменами. Школа, а ми так чекали...

...Ручки шановним гостям ми подарували не з простої гостинності. З далеким прищлом. Можливо, саме нею підпише свій перший указ Президент-переможець. Що це точно буде не указ, за яким розганяють парламент, запевнив кожен з присутніх. Можливо, в кожного з них є достатньо мудрості і відваги, щоб, сівши в жадане крісло, підписати цією ручкою і закон про ім'я президентів. Хай буде про всякий випадок.

Людмила КОХАНЕЦЬ.  
Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА  
та Олександра КЛИМЕНКА.



У номер

## Ми — патріоти, а він — хто?

Як повідомляв прес-центр Патріотичної партії України, 9 вересня 1999 року робочим місцем центрального передвиборного штабу кандидата в Президенти України, народного депутата М. Габера став коридор. Самі приміщення штабу виявилися замкненими важкими ланцюгами. З допомогою співробітників міліції на чолі з виконувачем обов'язків начальника Московського райуправління внутрішніх справ М. Маруком і заступником начальника А. Грабачком, які прибули за викликом, вдалося зв'язувати, що приміщення було закрито за дорученням виконувача обов'язків глави Московської райдержадміністрації Кисля П. Копиля. Таким чином, передвиборний штаб залишився без робочих місць, без ортехніки, без зв'язу з регіональними організаціями, без необхідної документації. В офісі залишилася замкненою і офіційна документація М. Габера як народного депутата України і голови Патріотичної партії України. Керівництво Патріотичної партії України висловлює обурення з приводу таких дій і серйозно стурбоване подібним ставленням представників державної влади до кандидата в Президенти саме під час ведення передвиборної кампанії.

## Обіцяє амністію. Податкову

Не вдаючись до критики сучасного стану економіки, лише констатувавши необхідність змін, кандидат у Президенти Олександр Ржавський у виступі перед молодими політиками — учасниками семінару в Пуш-Водні — запропонував власну програму виходу із кризи в разі його обрання. Особливий наголос у його програмі зроблено на збільшенні ввізного мита на всі товари, які можуть вироблятися в Україні, та повний податковий амністії для підприємств. Разом із збільшенням молоді віком до 25 років від будь-яких податків це, на думку Ржавського, має сприяти розвитку молодого бізнесу. Політик зупинився на інших аспектах діяльності, спрямованих саме на залучення молоді до активних дій, а не споглядання життя.

Молоді схвально поставилися до ідеї переходу української армії на професійну основу, посилення військового потенціалу нашої держави.

Але, схоже, найбільше молоді зацікавила програма подальшої комп'ютеризації України. Розвиток мережі Інтернет, найдемократичнішого, за словами кандидата, засобу масової інформації.

## Генпрокуратура готує справу

Наприкінці минулого тижня експрес-міністр України П. Лазаренко звернувся до клопотанням до парламентаріїв, щоб, не скасовуючи постанови Верховної Ради від 17 лютого 1999 року про притягнення його до кримінальної відповідальності, вилучити з документів слова про згоду парламенту на його арешт.

15 вересня Верховна Рада внесла до порядку денного на вересень — жовтень питання про звернення П. Лазаренка до парламенту. У середу заступник Генпрокурора М. Обіход заявив, що Генпрокуратура України готує матеріали для ухвалення рішення про порушення кримінальної справи проти П. Лазаренка за епізодами отримання хабарів у особливо великих розмірах з використанням «особливого становища». Від імені Генпрокуратури М. Обіход заявив, що П. Лазаренка буде взято під арешт, незважаючи на «марні спроби окремих осіб змусити Верховну Раду України» прийняти незаконні рішення.

Президія політради партії «Громада» у своїй заяві закликає депутатів Верховної Ради «не піддаватися тискові та провокаціям» і дати можливість експрес-міністру, народному депутату Павлові Лазаренку «захистити своє ім'я та сказати народові України правду».

## Одна проблема: Казахстан — не по сусідству

В Україні з офіційним візитом побував Президент Казахстану Нурсултан Назарбаєв. Підписано кілька угод, головна з яких — договір про поглиблення економічного співробітництва на 1999—2009 роки.

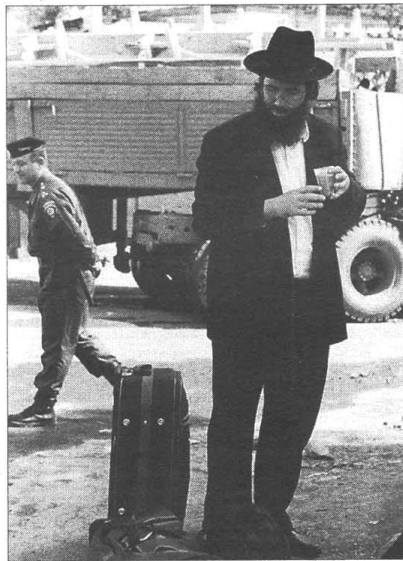
Економічні зв'язки України і Казахстану останнім часом велими послабилися. Минулого року через різке підвищення цін на казахстанську нафту (у 2,7 разу) товарооборот скоротився на 14,4% і становив 449,2 млн. доларів. За останні півроку ці тенденції посилилися: товарооборот зменшився у 2,6 разу до рівня 88,4 млн. доларів. Основним товаром, який Україна купує в Казахстані, залишається нафта й газ. Саме про розширення поставок енергоносіїв і йшлося під час візиту Н. Назарбаєва. На жаль, на переговорах вочевидь не вистачало Росії, через яку і здійснюється в даний момент торгівля чорним золотом.

(Закінчення на 11-й стор.).



## Новий рік тижня

Умань — єдине в Україні місто, куди щороку, у вересні, приїждять брацлавські хасиди з усього світу, щоб на могилі свого учителя зустрітись в молитвах початок нового року за своїм календарем. Минулих вихідних хасиди святкували тут 5760-й Новий рік. Фото Олександра КЛИМЕНКА.



## Бюджет подано. Запрошуємо до столу



### Дискусія тижня

Кабінет Міністрів нинішнього тижня передав проект держбюджету 2000 року до Верховної Ради. Якщо згадати, що протягом 1992 — 1997 років офіційне подання законопроекту збільшеного припадало на весняні місяці бюджетного року, то останнім часом хоча б щодо цього прогрес очевидний.

Та коли йдеться про виконання бюджету — позитивні зміни катастрофічно незначні. Наприклад, уже сьогодні все вказує на те, що держбюджет-99 виконано не буде. Власне, не встигло висохнути чорнило після підпису закону, як Кабмін прийняв постанову «Про обмеження витраток Державного бюджету України на 1999 рік», зменшивши на 300 мільйонів гривень обсяг дотаций місцевим бюджетам, скасувавши рішення про надання субвенцій освітнім закладам тощо. А загальноміністерським Комітетом ВР з питань бюджету констатувало, що не виконуються 30 із 40 заложених показників доходних джерел бюджету і, крім того, систематично порушуються принципи пропорційності та пріоритетності фінансування витраток бюджету. Чи змінилося щось відтоді, як міністр фінансів Ігор Митюков з'явився про виконання держбюджету за перший квартал нинішнього року? У крапкий бік — однозначно ні. Тільки неймовірно оптимісти можуть очіку-

вати, що буде виконано дохідну частину бюджету-99. Якщо властиво наповнити її на 80 відсотків, та й то не без допомоги різноманітних емоціоналів, а не реальних грошей. Тому можемо говорити про бездефіцитний, профіцитний чи реалістичний бюджет, але суті це не міняє — насправді і надалі зростатимуть прихований дефіцит бюджету, який сьогодні, за деякими оцінками, становить більш як 7 мільярдів гривень, та внутрішній державний борг — близько 15 мільярдів гривень, не рахуючи безнадійної заборгованості Ощадбанку. Ще одна із ключових проблем — зовнішній борг. У 2000 році уряд та Національний банк мають сплатити іноземним кредиторам 3,2 мільярда доларів, тоді як валютні резерви нині становлять лише 1,5 мільярда доларів. Отже самі лише виплати із зовнішнього боргу наступного року сягнуть 15 мільярдів гривень. Чи залишаться щось для виплати зарплат, пенсій, погашення попередньої заборгованості? І взага-

## Єдина ланка у чорноморському співробітництві



### Підготовка тижня

У Києві 7—9 грудня відбудеться 14-та сесія Парламентської Асамблеї Організації Чорноморського економічного співробітництва (ПАЧЕС). Вона проходить під головуванням Олександра Качанка, обраного влітку цього року головою ПАЧЕС.

У зв'язку з підготовкою до сесії до Києва прибув Генеральний секретар ПАЧЕС Джордж Петрику, який дав коротке інтерв'ю «ГУ»:

Пане Петрику, які питання обговорюватимуть на сесії ПАЧЕС у Києві?

На порядку денному — розвиток торгівлі, збільшення капіталовкладень, інтеграція транспортних систем, захист дитинства.

Хочу підкреслити незмінно активну роль України на засіданнях ПАЧЕС. На минулій сесії від вашої країни виступили два доповідачі, на наступній — також заплановано дві доповіді.

А чи розглядатимуть питання транспортування каспійської нафти в Європу?

Ця проблема не може не постати в контексті питання про інтеграцію транспортних систем.

Багато з країн ЧЕС тепер мають економічні проблеми, тож не можуть інвестувати сильні гроші. Як розв'язуватиметься ця проблема?

Саме тому на сесії у Києві розглядатиметься питання капіталовкладень у регіоні Чорного моря. ПАЧЕС треба виходити з реальності: її члени нині переживають значні труднощі. Проте шляхом співробітництва можна змінити ситуацію. До речі, нинішнього року вже розпочав працювати Банк чорноморського розвитку. Керівники країн ЧЕС і банк нашої організації мають зробити так, щоб Світовий банк, МВФ, ЄБРР взяли участь у багатосторонніх проектах ЧЕС.

Деякі з країн ЧЕС заявляють про своє бажання приєднатися до Європейського союзу. Чи не сприятиме це розділу в ЧЕС?

Від самого початку створення ЧЕС передбачалося, що в інтеграції наших країн в європейські структури. Тепер ми бачимо, що ЄС притягує до себе все більше країн співробітництва з країнами Чорноморського регіону. В жодному разі не йдеться про створення нових бар'єрів.

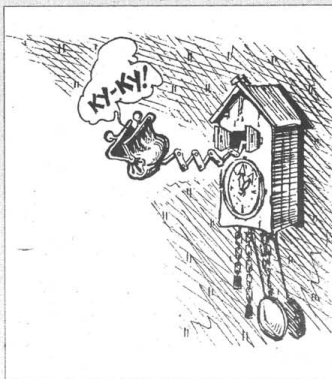
Про те, з якими ініціативами виступить українська делегація на сесії в Києві, розповісте віце-президент ПАЧЕС Олександр Чародієв:

Складалося так, що доволу України об'єдналися більшість з 11 членів ЧЕС. Про авторитетність нашої країни у ПАЧЕС свідчить і той факт, що другу сесію після української доповіді виступатимуть з двох питань. Л. Григорівчир порушить питання про захист дитинства, а Ю. Іоффе — про торгівлю.

Ми хотіли б запросити делегації з Північної асамблеї скандинавських країн, щоб налагодити з ними обмін інформацією. До України звернувся також бразильський депутат, який пропонує вивчити можливість співробітництва між ПАЧЕС та парламентською організацією латиноамериканських країн.

Маю сказати: ідея чорноморського співробітництва швидко приживається. Для держав, в яких проживає 370 мільйонів людей, Чорне море стало єдиним. Під ним можна і дешевий волоконний зв'язок прокласти, і транспортні перевезення налагодити. І ми прагнемо, аби Україна у процесі чорноморського співробітництва була єдиною ланкою для великої кількості країн.

Надія БЕДРИЧУК.



# З таким вузom вітчизняній науці забуття не загрожує

Під час прес-конференції, присвяченої 165-річчю вузу



## Ювілей тижня

Сучасна молодь не втрапила бажання здобувати знання. Про це з гордістю і не без особливого задоволення говорить ректор Київського національного університету ім. Т. Шевченка академік Віктор СКОПЕНКО.

Шоправда, піднесений настрій ректора зумовив також іншими приємними подіями: по-перше, університет відзначає своє 165-річчя, по-друге, на грудях Віктора Скопенка засіяла відзнака Президента України «Герой України». Привітати багатотисячну імперію національної освіти прийшов і Президент Леонід Кучма. Гості з'їхалися з відзнаками, зокрема й колеги із 60 університетів світу. Святочна програма ледве умістилася в чотири

дні. І хоча дата не така вже й крутла, як скромно позначив ректор, та вуз, без сумніву, гідний того, щоб нагадати про себе державі й людям.

Водночас рекламувати себе університет ім. Т. Шевченка не має жодної потреби. Авторитет, рівень, престиж — усе це приваблює молодь, дає надію на гідне майбутнє. Стіни вузу шороку витримують потужний штурм абітурієнтів. Вибирають кращих із кращих. Ось лише один приклад: цього року тут

планували набрати близько двох з половиною тисяч першокурсників. Утім, серед охочих вступити тільки медіцистів виявилось 2 тисячі 400. Приклад другий, взагалі карколомний: з тих, хто ладний був платити за навчання від 750 до 2500 доларів на рік (контрактників тут 18 відсотків понад план набору), змогли прийняти лише половину. Критерій був і залишається один — рівень знань. Іще один примірний факт: поступово зростає інтерес молодих людей до таких дисциплін, як фізика, хімія, кібернетика, математика. Відтак професура першого в країні вузу переконана: вітчизняній науці забуття не загрожує.

Аліса РОМАНОВА.  
Фото Олександра КЛИМЕНКА.



# Саме час розпочати переговори, але з ким?

## Трагедія тижня

Ситуація нині в Росії в буквальному розумінні слова вибухонебезпечна. З різницею в дві-три дні збігають у повітря житлові будинки. В якому місті, на якій вулиці це станеться наступного разу, не знає ніхто. У Росії просто стало страшно жити.

Увесь час же ші й у тому, що znovu постає традиційне запитання «що робити?», відповіді і яке поки що немає. Якби це був голлівудський бойовик, то саме в цей момент героїсти повинні були б оголосити свої вимоги, ФБР розпочати переговори — хоча б для того, щоб тягнути час. Але питання: із ким? Адже досі так і не зрозуміло, що насправді стоїть за терактами. Офіційні пословиці особи, журналісти та й пересічні росіяни переконані, що теракти — справа рук чеченських бойовиків, адже на півдні триває війна. Однак і Шаміль Басаєв, і лідер ваххабітів Хаттаб уперто заперечують свою причетність до вибухів. Останній так узагалі заявив, що ставить перед собою виключно військові цілі і має намір з'ясувати стосунки на полі бою, а не в спалених районах Москви. Є версія, що за терактами стоїть відомий терорист бен Ладен, проте й її не підтверджено. Усе, що має на сьогоднішній день ФСБ, — це телефонний дзвінок (чому? в агентстві «Интерфакс-Росія»), коли хтось із кавказьким акцентом заявив, що вибухи — помста за загинувших чеченських жінок і дітей. Війна в Чечні була доводотриваліша і кривавіша, але тоді будинки в повітря не літали.

Після перших вибухів у Москві ще можна було припустити, що дехто хоче завадити ме-

рові Москви Юрію Лужкову та його блоку «Отечество» у виборчій боротьбі. І справді, рейтинг популярності «Отечества» дещо знизився. Проте після терактів на Каширському шосе й на вулиці Гагаріна у Вологодському стало зрозуміло: мішень — зовсім не Лужков. То хто ж — Єльцин? Попри те, що знову лунають заклики відправити його у відставку, вони, ймовірно, результат терактів, а не їх причини. Отож вихід один: негайно припинити воєнні дії у Дагестані й погодитися з незалежною цією республікою, а також Ічкерії. Можливо, тоді вибухи припиняться. Але чи не надто висока ціна? Тим паче якщо з'ясується, що за терактами всі-таки стоїть не чеченські бойовики.

Замкнене коло. Росія поки що обрала тактику боротьби з наслідками, а не з причинами. Змінити цю тактику вона не може, бо не знає причин.

У Москві оголошено особливий стан, при зброї тепер не тільки міліція, військовики і служба безпеки, а й студенти, бабусі, жінки. Організовано патрулі. На під'їздах до столичні перевірять усі вантажівки, Лужков оголосив перерестрацію інородців. Влада закликає громадян виявляти пильність. Але й без того москвичі стали такі активні, що, наприклад, фавіхві ЦРУ вважають: у місті розпочався масовий психоз. Люди, аби перестракуватися, викликають саперів, натягаючи, що днями в підвал заховали щось підозріле. Практично всі виклики холості. І ніхто не гарантує, що після прочищення вибухівки всі-таки не опиняться в будинку, може, й не в підвалі, то в одній з квартир. Не кажучи вже про те, що жодних сил і засобів не вистачить, аби прочесати всі підвали по всій Росії...

Наталія ФІЛІПУК.

# Москва за нами! Відступати нема куди?

## Надзвичайні елементи тижня



Президент України відреагував на вибухову хвилю в Росії спеціальною директивою, яка, по суті, запроваджує на території України елементи надзвичайного стану. Леонід Кучма доручив силовим структурам (СБУ, МВС і Мінборони) провести комплекс спеціальних заходів, «спрямованих на посилення громадської безпеки та охорону особливо важливих об'єктів».

Держава починається з кордону, президентська «дзвінка» та кож почався з нього. 16 вересня посилено охорону кордону, додаткові наряди патрулюють кордон прилеглій до Росії території, блоковано канали нелегальної міграції, прикордонники — у повній бойовій готовності. СБУ і МВС зорієнтовано на осіб кавказької національності та іноземних громадян із країн, «багатих» на терористичні акти.

Якби знав, де впаде, підстелив би соломки. А так «соломку стелити» доводиться повсюди. Міліцію переведено на особливий режим патрулювання вулиць спільно з Національною гвардією. Перевіряють документи у підозрілих осіб та оглядають не тільки приміщення будинків — горіща, підвали, інженерні комунікації, а також міста великого купчення людей та офіси бізнес-структур. З виступу на брифінгу начальника Головного управління МВС України в Києві тене-

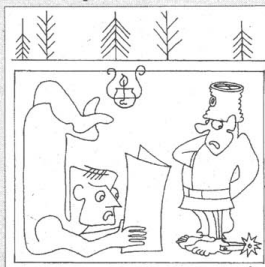
рал-полковника міліції Михайла Корнієнка випливає, що громадяни самі повинні проводити профілактику безпеки у своїх будинках і свої спостереження повідомляти дільничному міліціонеру... З початку місяця до відділень столичної міліції надійшло лев'яч дзвінків про теракти, що готуються. Лише один із них підтвердився.

Загалом усі заходи українських правоохоронних органів за цієї ситуації дублюють дії їх російських колег. У повідомленнях каналу НТВ промайнула інформація про те, що дехто із представників московської міліції у ці дні, користуючись службовим, поправляють своє матеріальне становище за рахунок порушників паспортного режиму. Чи додумався запозичити цей досвід наша міліція? Риторичне запитання. А громадян традиційно просять зберігати спокій і з розумінням поставитися до перевірок документів.

Ольга ВАУЛІНА.



## Зашпори



Дошка пошани

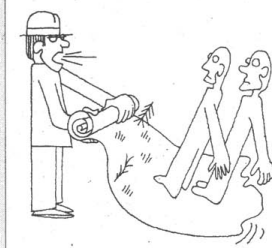
Кривак. Підлітчик Кіндрат при сагіл-лі гавання читає газету. Його подільник Юзюк орудує циганською голкою — пате-лас свої білі валики...  
— Юзюку, ти диви, що пишуть: Кабмін стрелънув постановою...  
— Тех мені здивував! Він щодня їх тосами строчить...  
— Та ти слухай! Борги в зарплаті на-шим воїнам погашатимуться військовим майном!  
— Ура! Тепер у мене буде новенький пістолет-кулемет, а то з цим наганом соромно вже на люди вийти...  
— Охолоне, Юзюку, зброю нашою братові поки що не роздаватимуть. Випуск-тимуть за борги кому шинельку, кому праску чи тушонку, а кому — кирзачи і вакуу...

— Цур мені генеральську смушкову папаху! — Юзюк з усього маху бурляє в куток остогуддлі валики. — І хоча чоботи зі шпорами!  
— На біса тобі ті шпори?..  
— Ого! На дерева по шишки лазити-му! Жерти все одно ж нічого!..

## Повні здвиги...

Леонід КУЧМА: «Не бачити позитивних здвигів у економіці нині може тільки сліпий...»

Будинок для божевільників. Палата «Бонапарте». Лікар заходить до Се-ні, просить показати язика, ціка-виться здоров'ям...  
Сеня радо:  
— У мене є здвиги! Позитивні! І не бачити цього може тільки дурний!..



## Із сільського клубу — в Паризький

Як раніше повідомляло агентство «Интерфакс», Президент України Прем'єр-міністр заявили про початок підготовки до переговорів з Паризьким клубом кредиторів щодо українських боргів.

Ігор МІТЮКОВ, міністр фінансів України:

Про Паризький клуб кредиторів казати зранку. У нас немає ґрунту для переговорів.

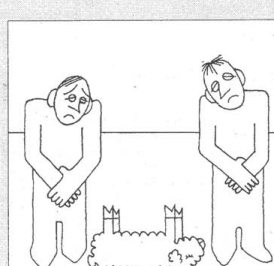
ВІД ЧЕРГОВОГО:

— Дозвольте з вами не погодити-ся, Ігорю Олександровичу, саме

ґрунт — це єдине, що в нашій країні залишилося. І цей ґрунт, тобто зем-ля, горить під ногами нашого, українського, клубу кредиторів.

## Уже воно щось є: коли не вовк, то бора сучка

— Чува, нині лише один-однісний-кий на Чернівеччині колгосп «Нове життя» має отару овець?..  
— А в решті господарств що, з'їло нове життя?!



Черговий по дошці Вілен КАЙДАШ.  
Мал. Володимира ВАСЬКОВЦЕВА.



## ПОНЕДІЛОК, 20 вересня

### ТЕТ і КИЇВ

07.25 Спаси і збережи  
07.30 Медичний тижневик  
08.00 Християнська програма

### КИЇВ

08.30 СТН-шотизневік  
08.55 Анонс  
09.00 Чорний квадрат

### ТЕТ

09.30 Х/ф «Крістіна»  
11.30 Про праведне та грішне. Архитектор Гордодієвич  
11.30 Шляхи до прекрасного

### КИЇВ

12.00 Х/ф «Великі канікули»  
13.45 Джаз-степ, танці КЛАС!

### КИЇВ

14.00 Анонс  
14.05 Арт-афіша  
14.35 Парламентський вісник

### ТЕТ

15.20 Щоденник фестивалю «Золота осінь Славутича»  
15.40 Астр. прогноз  
16.00 Про праведне та грішне. Архитектор Гордодієвич

### КИЇВ

16.25 Анонс  
16.30 Душа до душі  
17.00 Фішка  
17.30 Балет — любов моя

### ТЕТ

18.00 Просвіта  
18.30 Т/с «Людина моря»  
19.25 Маленькі історії «Арт-обстрілу»

### КИЇВ

19.50 35 хвилин джазу  
20.30 Столичні телевізійні новини (СТН) (ТРК «Київ»)

### КИЇВ

20.45 Київські ділові новини (Експрес-інформ) (ТРК «Київ»)  
21.00 Антросольска  
21.20 Дай п'ять  
21.30 Вісті

### КИЇВ

22.00 Музика на каналі  
22.15 Міські новини  
22.30 Х/ф «Майамі блюз»  
00.05 Комп'ютер X

### ГРВІС

18.00 Анонс  
18.05, 21.10, 00.00 Торгін-форм

### КИЇВ

18.20 Граці від «Гравісу»  
18.45 Бюро розслідувань  
19.40 Комп'ютер X  
19.45 Т/с «Кайна», с. 80  
20.30 Київ сьогодні  
20.50 На добраніч, діти!  
21.25 Хороші новини  
21.30 Дихаємо до понеділка

### НАРТ і ТОНІС

22.00 Ейта. Справжня історія  
23.00 Розслабся, ви в ефірі  
23.30 Фінансист

### НАРТ

07.05 М/ф  
07.20 Жіночий світ  
07.45 Х/ф «Сильні духом», с. 2  
09.25 «Шлягер» представляє...

### ТОНИС

10.15 Євромікс  
10.50 Телеекспрес  
11.00 Бізнес-ревію  
11.10 М/ф  
12.00 Авторот  
12.10 Д/ф «Найбільші загадки»

### НАРТ

13.00 Телеекспрес  
13.10 Ток-шоу «Година пік»  
13.35 М/ф  
14.05 Сцена — Європа  
14.35 Діалоги  
14.50 Телеекспрес

### ТОНИС

15.00 Х/ф  
17.05 М/ф  
17.30 Авторот  
18.00 Х/ф «Людина-пауку»  
18.00 Х/ф

### НАРТ

20.00 За лаштунками  
20.30 Тинди-ринди  
21.30 Експрес-інформ  
21.45 Ракурс  
21.55 Діалоги  
12.00 Телеекспрес

### ТОНИС

22.30 Зоряний мотлох  
23.10 Хіт-БА ЗАР, ч. 5  
23.50 Телеекспрес

### НАРТ

00.00 Х/ф  
00.05 Х/ф

### НТВ

05.00, 05.30, 05.45, 06.00, 06.30, 06.45, 07.00, 07.30  
Цього дня вранці

05.15, 06.15, 07.15 Спорт, погода  
05.20, 06.20, 07.20, 17.40 Кримінал  
05.35 Карданний вал  
05.50, 07.45, 16.25 Про за-пас

06.35 М/ф  
06.50 Великі гроші  
07.55 Т/с «Вона нахисала бивство»

09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сьогодні  
09.25 Х/ф «Одружений хос-тостя»

11.30 Старий телевізор.  
Х/ф «Інспектор Лосев»  
13.30 Кримінал. Широ-серд-не знізання.

14.00 Ключі від форту Бу-айяр  
15.30 Т/с «Загарбники»  
16.50 Т/с «Любов та таєм-ниці Сансет Біч»

18.35 Герой дня  
18.55 Т/с «Швидка допомо-га»

19.50 Т/с «Д. Д. Д. Досьє детектива Дубров-ського»  
21.45 Школом таємно. Ін-формація для роздумів

22.45 Сьогоднічко  
23.25 Сьогоднічко  
23.45 «Футбольний клуб» представляє Лігу чем-піонів

### РОСІЯ

05.30 Добрий ранок, Росіє  
06.00, 07.00, 08.00, 12.00, 16.00, 18.00, 20.00, 00.00 Бісті

07.15, 23.00 Чергова час-тина

08.20, 10.50, 11.50 Гомеоп-атія та здоров'я  
08.30 Арена — спорт  
09.00 Т/с «Міледі»  
09.50 Т/с «Літо нашої таєм-ниці»

11.00 Дзеркало  
12.20 Два роля  
13.40 Т/с «Антонелла»  
14.10 Т/с «Дикий янгол»

15.00, 00.20 Магазин на ди-вани  
15.30 М/с «Морські пси»  
16.20 Башта  
16.55 Т/с «Комісар Рекс»  
17.50 Програма передач

18.30 Клуб «Білий пауга»  
19.25 Т/с «Прості істини»  
20.45 Х/ф «Ставки зробле-но»

22.45 Ток-шоу «Народ хоче знати»  
23.15 Автошоу

## ВІСЬМОК, 21 вересня

### ТЕТ і КИЇВ

06.45 Спаси і збережи  
06.50 Міські новини  
07.05 Дай п'ять  
07.15 Антросольска  
07.30 Вісті

08.00 Християнська про-грама  
08.30 Столичні телевізійні новини (СТН)

08.45 Київські ділові нови-ни (Експрес-інформ)  
09.00 Анонс  
09.05 Вікна у світ  
09.35 Х/ф «Майамі блюз»

11.10 Комп'ютер X  
12.25 Експрес-інформ  
12.00 Щоденник фестива-лю «Золота осінь Сла-вутича»

12.20 Анонс  
12.30 Хіт-БА ЗАР  
13.00 Т/с «Людина моря»  
13.50 Джаз-степ, танц-КЛАС!

14.00 Ноу-хау-шоу  
14.30 Х/ф «Сієста»  
16.10 Маленькі історії «Арт-обстрілу»

### КИЇВ

16.30 Столичні телевізійні новини (СТН)  
16.45 Анонс  
16.50 Лаксум життя  
17.00 Дитяче коло  
17.30 Муз. маршрут  
17.50 Кіноколо  
18.05 Все про податки  
18.20 Д/ф «Замки Угорщи-ни»

18.35 Місто майбутнього  
19.05 Нон-стоп рандеву  
19.35 Анонс  
19.40 Т/с «Четверо неспо-дівахи нахлібників», с. 23, 24

20.00 Інтернет-навігатор.  
Медіа-клас  
20.30 М/ф  
21.00 Авторот  
21.10 Х/ф  
22.50 Кримінал-парад  
23.20 Х/ф

НТВ  
05.00, 05.30, 05.45, 06.00, 06.30, 06.45, 07.00, 07.30  
Сьогодні вранці

05.15, 06.15, 07.15 Спорт, погода  
05.20, 06.20, 07.20, 17.40 Кримінал  
05.35 Карданний вал  
05.50, 07.45, 16.25 Про за-пас

06.35 М/ф  
06.50 Великі гроші  
07.55 Т/с «Д. Д. Д. Досьє детектива Дубров-ського»

09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сьогодні  
09.25 Школом таємно. Ін-формація для роздумів

10.25 Герой дня без кра-ватки  
11.00 Сьогодні  
11.30 Старий телевізор.  
Х/ф «Інспектор Лосев»  
13.30 Т/с «Швидка допомо-га»

20.30 Столичні телевізійні новини (СТН)  
20.45 Київські ділові нови-ни (Експрес-інформ)

ТЕТ  
21.00 Антросольска  
21.20 Дай п'ять  
21.30 Вісті  
22.00 Вікна, які ми вибира-ємо

22.15 Міські новини  
22.30 Х/ф «До нас, англич-ки!»  
00.05 Х/ф «Борсалино та Ко»  
01.40 Т/с «Людина моря»

ГРВІС  
18.00 Анонс  
18.05, 21.10, 00.20 Торгін-форм

18.20 Граці від «Гравісу»  
18.45 Міста й столиці світу  
19.00 Альтернатива  
19.15 Комп'ютер X  
19.30 Т/с «Кайна», с. 81  
20.30 Жіночий світ

20.50 На добраніч, діти!  
21.25 Хороші новини  
21.30 Ток-шоу «Саме той»

22.00 Х/ф «Велике прання»  
23.40 Мікс

### НАРТ і ТОНІС

НАРТ  
07.05 М/ф  
07.35 Святі дзвони  
07.45 Експрес-інформ  
08.00 Тележурнал «01»  
08.30 Телеопус  
09.00 Хіт-БА ЗАР, ч. 5  
09.35 За лаштунками  
10.05 М/ф  
10.50 Телеекспрес

ТОНИС  
11.00 Бізнес-ревію  
11.10 Муз. пауза  
11.30 Авторот  
11.40 М/ф «Трансформе-ри»

НАРТ  
13.00 Телеекспрес  
13.10 Тинди-ринди  
14.10 Він та Наталі  
14.35 Діалоги  
14.50 Телеекспрес

16.00 М/ф  
16.40 Святі дзвони  
16.50 Телеекспрес  
17.00 Європа сьогодні  
17.30 Хочу кліп!  
17.35 Дивовижний світ  
18.10 Вечір-беніфіс М. Лу-кова, ч. 1

19.15 Клятва Пліократра  
19.35 Експрес-інформ  
19.40 Щоденник сесії Вер-ховної Ради  
19.50 Телеекспрес

### ТОНИС

20.00 Інтернет-навігатор.  
Медіа-клас  
20.30 М/ф  
21.00 Авторот  
21.10 Х/ф  
22.50 Кримінал-парад  
23.20 Х/ф

НТВ  
05.00, 05.30, 05.45, 06.00, 06.30, 06.45, 07.00, 07.30  
Сьогодні вранці

05.15, 06.15, 07.15 Спорт, погода  
05.20, 06.20, 07.20, 17.40 Кримінал  
05.35 Карданний вал  
05.50, 07.45, 16.25 Про за-пас

06.35 М/ф  
06.50 Великі гроші  
07.55 Т/с «Д. Д. Д. Досьє детектива Дубров-ського»

09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сьогодні  
09.25 Школом таємно. Ін-формація для роздумів

10.25 Герой дня без кра-ватки  
11.00 Сьогодні  
11.30 Старий телевізор.  
Х/ф «Інспектор Лосев»  
13.30 Т/с «Швидка допомо-га»

14.25 Своя га  
15.30 Т/с «Загарбники»  
16.50 Т/с «Любов і таємни-ці Сансет Біч»

18.30 Герой дня  
18.50 Футбол. Ліга чемпі-онів. «Спартак» (Москва)  
21.45 Т/с «Замки Угорщи-ни»

22.45 Сьогоднічко  
23.25 Сьогоднічко  
23.45 Антропология  
20.30 Щоденник Ліги чем-піонів

01.20 Програма передач

## РОСІЯ

05.30 Доброго ранку, Росіє  
06.00, 07.00, 08.00, 12.00, 16.00, 18.00, 20.00, 00.00 Бісті

07.15, 22.45 Чергова час-тина  
08.30 Арена — спорт  
09.00 Х/ф «уї області не-бес...»

11.00 Слухається справа.  
Засідання телевізійно-го суду присяжних  
12.20 Два роля  
13.05 Х/ф «Танцюючі при-види»

15.00, 00.20 Магазин на ди-вани  
15.30 М/с «Морські пси»  
16.20 Башта  
16.55 Т/с «Комісар Рекс»  
17.50 Програма передач  
18.30 Фонтан-клуб  
19.00 Т/с «Прості істини»  
20.45 Х/ф «Час під вогнем»  
22.30 Ток-шоу «Народ хоче знати»

23.00 Абзац. А. Герман, ч. 1

## СЕРЕДА, 22 вересня

### ТЕТ і КИЇВ

06.45 Спаси і збережи  
06.50 Міські новини  
07.05 Дай п'ять  
07.15 Антросольска  
07.30 Вісті  
08.00 Християнська про-грама

КИЇВ  
08.30 Столичні телевізійні новини (СТН)  
08.45 Київські ділові нови-ни (Експрес-інформ)  
09.00 Споживач  
09.15 Муз. пошта  
09.25 Анонс

НАРТ  
09.30 М/ф  
10.00 Х/ф «Небесний тихо-хід»  
11.30 У пошуках істини  
12.10 Х/ф «До нас, англич-ки!»

13.45 Джаз-степ, танц-КЛАС!  
14.00 Анонс  
14.05 Т/с «Четверо неспо-дівахи нахлібників», с. 23, 24

14.55 Д/ф «Замки Угорщи-ни»  
15.10 Щоденник фестива-лю «Золота осінь Сла-вутича»  
15.30 Ліра. Життя, осяєне красотою, вип. 10  
16.25 Анонс

### ТЕТ

16.30 Веселі старті  
17.00 Я — пам'ятник собі...  
О. Басиллашвілі  
17.55 Ноу-хау-шоу  
18.30 Т/с «Людина моря»  
19.20 Кримінал-парад

19.50 Жінка на всі 100?  
20.30 Столичні телевізійні новини (СТН) (ТРК «Київ»)

20.45 Київські ділові нови-ни (Експрес-інформ) (ТРК «Київ»)  
21.00 Антросольска  
21.20 Дай п'ять  
21.30 Вісті  
22.00 Музика на каналі  
22.15 Міські новини

### КИЇВ

22.30 Х/ф «Закохани»  
00.15 Молодіжна телевізій-на служба  
00.45 Комп'ютер X

### ГРВІС

18.00 Анонс  
18.05, 21.10, 00.10 Торгін-форм

18.20 Граці від «Гравісу»  
18.45 Світ південної фото-графії  
19.15 Комп'ютер X  
19.30 Т/с «Кайна», с. 82  
20.30 Київ сьогодні  
20.50 На добраніч, діти!  
21.25 Хороші новини  
21.30 Ток-шоу «Саме той»  
22.00 Х/ф «Лафайет», с. 1  
22.10 «Шлягер» представ-ляє...

### НАРТ і ТОНІС

НАРТ  
07.05 М/ф  
07.35 Щоденник сесії Вер-ховної Ради  
07.45 Експрес-інформ  
08.00 Європа сьогодні

ТОНИС  
11.00 Бізнес-ревію  
11.10 М/ф  
11.30 Авторот  
11.40 М/ф «Гомста ніндзя»

НАРТ  
13.00 Телеекспрес  
13.10 ЗОММ x 12  
13.40 М/ф  
14.00 Щоденник сесії Вер-ховної Ради

14.30 Діалоги  
14.50 Телеекспрес  
15.05 Анекдот-асорті  
16.50 Телеекспрес  
17.50 Європа сьогодні  
17.30 Хочу кліп!  
18.35 Дивовижний світ  
18.15 Ракурс  
18.35 Вечір-беніфіс М. Лу-кова, ч. 2

19.25 Експрес-інформ  
19.40 Щоденник сесії Вер-ховної Ради  
19.50 Телеекспрес

### ТОНИС

20.00 Невероятно. Про-фесор Трінкус (Німеч-чина)  
20.15 Вернісаж  
20.40 Авторот  
21.30 Х/ф  
22.50 Муз. кліп

### ЧЕТВЕР, 23 вересня

### ТЕТ і КИЇВ

06.45 Спаси і збережи  
06.50 Міські новини

07.05 М/ф  
07.35 Щоденник сесії Вер-ховної Ради  
07.45 Експрес-інформ  
08.00 Європа сьогодні

ТОНИС  
11.00 Бізнес-ревію  
11.10 М/ф  
11.30 Авторот  
11.40 М/ф «Гомста ніндзя»

### НАРТ

13.00 Телеекспрес  
13.10 ЗОММ x 12  
13.40 М/ф  
14.00 Щоденник сесії Вер-ховної Ради

14.30 Діалоги  
14.50 Телеекспрес  
15.05 Анекдот-асорті  
16.50 Телеекспрес  
17.50 Європа сьогодні  
17.30 Хочу кліп!  
18.35 Дивовижний світ  
18.15 Ракурс  
18.35 Вечір-беніфіс М. Лу-кова, ч. 2

### ЧЕТВЕР, 23 вересня

### ТЕТ і КИЇВ

06.45 Спаси і збережи  
06.50 Міські новини

08.30 Арабески  
08.50 Дивовижний світ  
09.25 Вечір-беніфіс М. Лу-кова, ч. 1

10.25 Варіації стилу  
10.50 Телеекспрес

ТОНИС  
11.00 Бізнес-ревію  
11.10 М/ф  
12.00 Авторот  
12.10 Д/ф «Найбільші за-гадки»

### НАРТ

13.00 Телеекспрес  
13.10 Жіночий світ  
13.30 М/ф  
14.35 Анекдот-асорті  
14.40 Щоденник сесії Вер-ховної Ради

### ТОНИС

14.50 Телеекспрес  
15.00 Х/ф  
16.50 М/ф  
17.30 Авторот  
17.40 М/ф  
18.10 Х/ф

### НАРТ

20.05 За лаштунками  
20.35 Зоряні зустрічі  
21.20 Ракурс  
21.30 Експрес-інформ  
21.35 Щоденник сесії

23.00 Х/ф

**НТВ**  
05.00, 05.30, 05.45, 06.00, 06.30, 06.45, 07.00, 07.30  
Сьогодні вранці  
05.15, 06.15, 07.15 Спорт, погода

05.20, 06.20, 07.20, 17.40  
Кримінал  
05.30 Карданний вал  
05.50, 07.45, 16.25 Про за-  
пас

06.35 М/ф  
06.50 Великі гроші  
07.55 Т/с «Д. Д. Д. Досє детектива Дубровського»

09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сьогодні  
09.25 Х/ф «Ваш син і брат»  
11.30 Старий телевізор.  
Х/ф «Інспектор Лосєв»

13.30 Т/с «Швидка допомо-  
га»  
14.20 Дог-шоу «Я та мій собака»

15.30 Т/с «Загарбники»  
16.50 Т/с «Любов і таємни-  
ці Сансет Біч»  
18.35 Герой дня  
18.55 Т/с «Швидка допомо-  
га»

19.50 Т/с «Д. Д. Д. Досє детектива Дубровського»  
21.45 Т/с «Граф Монте-Крісто»

22.45 Сьогодні  
23.25 Сьогодні опівночі  
23.45 Прологія  
00.30 Програма передач

**РОСІЯ**  
05.30 Доброго ранку, Росіє  
06.00, 07.00, 08.00, 12.00, 16.00, 18.00, 20.00, 00.00 Вісті

07.15, 23.45 Чергова частина  
08.20 Торговий дім «Ле-Монті»  
08.30 Арена — спорт  
09.00 Т/с «Міледі»

09.50 Т/с «Літо нашої таємниці»  
10.50, 11.50 Гомеопатія та здоров'я  
11.00 Урмас Отт з А. Вознесенським

12.20 Два роля  
12.50 Т/с «Антонелла»  
14.05 Т/с «Дикий янгол»  
15.00, 01.15 Магазин на дивані

15.30 М/с «Морські пси»  
16.20 Башта  
16.55 Т/с «Комісар Рекс»  
17.50 Програма передач

18.30 Клуб «Білий пугала»  
19.00 Т/с «Прості істини»  
20.45 Х/ф «Патріот»  
22.30 Театр + TV. Школа сучасної п'єси

23.20 Ток-шоу «Народ хоче знати»  
00.30 Гаряча десятка  
01.30 Прогноз погоди

**П'ЯТНИЦЯ, 24 вересня**  
**ТЕТ і КІВБ**  
**ТЕТ**  
06.45 Спаси і збережи  
06.50 Миські новини  
07.05 Дай п'ять  
07.15 Антросолька

07.30 Вісті  
08.30 Християнська програма  
**КІВБ**  
08.30 Столичні телевізійні новини (СТН)

08.45 Київські ділові новини (Експрес-інформ)  
09.00 В. Щербачов пред-  
ставляє...

**ТЕТ**  
09.30 Просвіта  
10.00 35 хвилин джазу  
10.35 М/ф  
10.45 Ключі від міста

11.15 Теледебати  
11.55 Х/ф «Рік рушничі»  
13.50 Джаз-степ, танц-  
клас!

**КІВБ**  
14.00 Т/с «Четверо несподі-  
ваних нахлібників», с. 25, 26  
14.50 Інтерстіль  
15.00 Мотив для двох сер-  
деч, с. 1

**ТЕТ**  
16.30 М/ф  
17.00 Алло? Лото  
17.30 Контіст  
18.00 Світ Анні  
18.30 Т/с «Людина моря»  
19.30 Просто собака  
19.55 Ню-хау-шоу  
20.30 Столичні телевізійні

новини (СТН) (ТРК «Київ»)

20.45 Київські ділові новини (Експрес-інформ)  
21.00 Антросолька  
21.15 Інформація для роз-  
думів

21.30 Вісті  
22.00 Вікна, які ми вибира-  
ємо  
22.15 Миські новини

**КІВБ**  
22.30 Х/ф «Дикий потяг»  
00.00 Нічний канал  
00.00 Комп'ютер X

**ГРАВІС**  
18.00 Анонс  
18.05, 21.00, 00.00 Торгін-  
форм

18.20 Грації від «Гравісу»  
18.40 Український дім  
19.00 Альтернатива  
19.15 Комп'ютер X

19.30 Т/с «Кайна», с. 84  
20.30 Київ сьогодні  
20.50 На добранч, діті!  
21.25 Хороші новини

21.30 Ток-шоу «Саме той»  
22.00 Х/ф «Борсаліно та К»  
23.40 Катеринославський променад

**НАРТ і ТОНІС**  
**НАРТ**  
07.05 М/ф  
07.35 Щоденник сесії Вер-  
ховної Ради

07.45 Експрес-інформ  
07.55 Європа сьогодні  
08.25 Дивовижний світ  
08.55 Вечір-беніфіс М. Лу-  
кова, ч. 2

09.55 Анекдот-асорті  
10.10 Обрії джазу  
10.30 Телекспрес  
**ТОНІС**  
11.00 Бізнес-ревію

11.10 М/ф  
12.00 Авторотг  
12.10 Д/ф «Найбільші за-  
гадки»

**НАРТ**  
13.00 Телекспрес  
13.10 Сцена — Європа  
13.40 М/ф  
14.00 Арабески

14.20 Щоденник сесії Вер-  
ховної Ради  
14.50 Телекспрес  
**ТОНІС**  
15.00 Х/ф

17.00 М/ф  
17.30 Авторотг  
17.40 М/ф  
18.05 Х/ф

**НАРТ**  
20.05 М/ф  
20.30 Шлягер, тому що  
шлягер

21.10 Ракурс  
21.20 Експрес-інформ  
21.35 Щоденник сесії Вер-  
ховної Ради

21.45 Діалоги  
22.00 Телекспрес  
22.10 Навколомузичний  
нон-стоп від «Тинди-  
ринди»

23.10 Хіт-БАЗАР, ч. 6  
23.50 Телекспрес  
**ТОНІС**  
00.00 Катрін-парад  
00.30 Х/ф

**НТВ**  
05.00, 05.30, 05.45, 06.00, 06.30, 06.45, 07.00, 07.30  
Сьогодні вранці

05.15, 06.15, 07.15 Спорт, погода  
05.20, 06.20, 07.20, 17.40  
Кримінал

05.30 Карданний вал  
05.50, 07.45, 16.25 Про за-  
пас

06.35 М/ф  
06.50 Великі гроші  
07.55 Т/с «Д. Д. Д. Досє детектива Дубровського»

09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сьогодні  
09.25 Т/с «Граф Монте-Крісто»  
10.25 Служба спасіння  
11.30 Старий телевізор.  
Х/ф «Інспектор Лосєв»

тер. К. Кіннадзе. «При-  
боркання безодні»  
21.45 Кримінальна Росія.  
Люберський бузвир  
22.15 Х/ф «Булиця  
Півмісяця»

23.50 Антропология  
00.35 Теніс. Кубок Девіса.  
Напівфінал. Збірна Ав-  
стралії — Збірна Росії

01.35 Програма передач  
**РОСІЯ**  
05.30 Доброго ранку, Росіє  
06.00, 07.00, 08.00, 12.00, 16.00, 18.00, 20.00, 00.00 Вісті

07.15, 23.40 Чергова частина  
08.20, 10.50, 11.50 Гомеопатія та здоров'я  
08.30 Діалоги про робо-  
тотворство

09.00 Т/с «Міледі»  
09.50 Т/с «Літо нашої таємниці»  
11.00 Ток-шоу «На здо-  
ров'я»

12.20 Два роля  
13.10 Т/с «Антонелла»  
14.05 Т/с «Дикий янгол»  
15.00, 00.20 Магазин на ди-  
вані

15.30 М/ф «Карлсон повер-  
нувся», «Малюнки з  
виставки»  
16.20 Башта

16.55 Слухайтеся справа.  
Засідання телевізійно-  
го суду присяжних  
17.50 Програма передач

18.30 Цілковитий модерн  
19.00 Т/с «Королі росій-  
ського розшуку», ф. 3  
20.50 Х/ф «Він не зав'язу-  
вав шнурки»

22.30 Т/с «Слепа в Лос-Ан-  
джелесі»  
**СУБОТА, 25 вересня**  
**ТЕТ і КІВБ**

**ТЕТ**  
07.10 Спаси і збережи  
07.15 Антросолька  
07.30 Вісті  
07.50 Фейерверк фактів

08.10 Миські новини  
**КІВБ**  
08.30 Столичні телевізійні новини (СТН)  
08.45 Анонс

08.50 Арт-афіша  
09.20 Х/ф «Транті-Ванті»  
10.35 Лакмус життя  
10.45 Комп'ютер X

11.00 Муз. маршрут  
11.20 Створи себе  
11.40 Вікна у світ  
12.10 Кіногороскоп

**ТЕТ**  
12.30 Ім'я, М. Оляніч, ч. 1  
13.00 Світ людини. Меди-  
цина  
13.30 Дай п'ять. Дайджест тижня

14.00 Фішка  
14.30 Х/ф «Чекай на мене»  
16.00 Безсмертні скарби України

**КІВБ**  
16.30 Столичні телевізійні новини (СТН)  
16.45 Столичний прес-  
кур'єр

16.55 Анонс  
17.00 Економічний вісник  
17.30 Мотив для двох сер-  
деч, ч. 2

18.40 Парламентський віс-  
ник  
19.25 Чорний квадрат  
19.55 Мист майбутнього

20.25 Киноал  
20.30 Столичні телевізійні новини (СТН)  
20.45 Кіноколо

**ТЕТ**  
21.00 Спати час  
21.15 Навіщо я чому?  
21.30 Люди  
22.00 Теміс «Made in Ger-  
many»

22.15 Миські новини  
22.30 Х/ф «Діва»  
00.30 Х/ф «Крістіна»  
**ГРАВІС**  
10.00, 15.30 Анонс

10.05, 15.35, 18.25, 20.30  
Грації від «Гравісу»  
10.30 Бути жіночко  
11.00 Претіж  
11.15 Зіркі естради на  
«Солов'янському базарі»

11.45 Новини Європи  
12.15 Сто днів світу  
12.30, 18.00, 23.00 Торгін-  
форм  
16.00 Відкриті небеса. Кіно  
про кіно. Д/ф «Михай-

ло Калатозов. Шлях до себе»  
16.50 Відкриті небеса. Д/ф «Другий»  
17.00 Клятва Гіппократа  
17.30 М/с «Морські соба-  
ки», с. 10

18.20 Хороші новини  
18.45 Вєсь світ театру.  
Українське чудовиська  
саянського театру, 7.3

19.15 Комп'ютер X  
19.30 О. Дюма. Спектакль  
«Молоді роки короля  
Людвіка XIV», ч. 1

20.50 На добранч, діті!  
21.15 Миста й столиці світу  
21.30 Ток-шоу «Саме той»  
22.00 Х/ф «Сицилійський  
клян», с. 1

23.15 Молодіжний канал  
«М»  
**НАРТ і ТОНІС**  
**НАРТ**  
07.05 М/ф

07.35 Щоденник сесії Вер-  
ховної Ради  
07.45 Експрес-інформ  
07.50 Тележурнал «01»  
08.25 У пустелі сонце бі-  
вє

09.00 Хіт-БАЗАР, ч. 6  
09.35 Анекдот-асорті  
09.50 Навколомузичний  
нон-стоп від «Тинди-  
ринди»

10.50 Телекспрес  
**ТОНІС**  
11.00 Бізнес-ревію  
11.10 Невротология. Про-  
фесор Трінус (Німеч-  
чина)

11.25 М/ф  
12.20 Авторотг  
12.30 Інтернет-навігатор.  
Медіа-клас

**НАРТ**  
13.00 Телекспрес  
13.05 Шлягер, тому що  
шлягер

13.25 Щоденник сесії Вер-  
ховної Ради  
13.55 Телевізійна молодіж-  
на служба

14.30 Діалоги  
14.50 Телекспрес  
**ТОНІС**  
15.00 Блага звістка з Ріком  
Реннером

15.30 М/ф  
**НАРТ**  
16.05 Чумочка  
16.50 Телекспрес

17.00 Муз. новини  
17.30 Хочу кліп!  
17.50 Анекдот-асорті  
18.45 Вікна у світ

18.05 Зорані зустрічі  
18.50 Х/ф «Перша рукавич-  
ка»

19.50 Телекспрес  
**ТОНІС**  
20.00 М/ф  
20.15 Світ людей. Медици-

на  
20.45 Авторотг  
21.00 Х/ф  
22.35 Муз. кліп  
22.45 Х/ф

**НТВ**  
07.00, 09.00, 11.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сьогодні  
07.20 Теніс. Кубок Девіса.  
Напівфінал. Збірна Ав-  
стралії — Збірна Росії

08.40 Старий телевізор.  
«Філіп»  
09.15 Кримінал. Широ-  
сердє знімання

09.40 Зрозумій мене  
10.10 Х/ф «Конан»  
11.25 До нашої гавані захо-  
дять кораблі

12.30 Уєс Жванецького  
13.00 Кубок світу з бальних  
танців

14.25 Своя гра  
15.30 Любовні історії, які  
вразили серце. Е. Тей-  
лора та Р. Бартона  
16.00 Т/с «Вона написала  
«Бівност»

07.30 Тато, мама, я —  
спортивна сім'я  
08.25 Прогноз погоди  
08.30 Пошта РТР  
09.00 Доброго ранку, краї-  
но!

09.30 Сам собі режисер  
10.00 Сто до одного  
10.45 Хороші новини  
11.15 Столиці ключ

11.30 Фонтан-клуб  
12.00, 20.00 Вісті  
12.20 Федерація  
13.00 Урмас Отт з В. Сема-  
го

14.00 Ток-шоу «На здо-  
ров'я»  
15.05 М/с «Пригоди Асте-  
рікса»

16.00 Акунта матата  
17.00 Моя сім'я  
18.05 Два роля  
18.55 «Аншла» та К'  
20.45 Х/ф «Сабрина»  
23.10 Х/ф «Пурпурний ко-  
ліп»

01.15 Прогноз погоди  
**НЕДІЛЯ, 26 вересня**  
**ТЕТ і КІВБ**

**ТЕТ**  
07.00 Спаси і збережи  
07.05 Миські новини  
07.20 Люди  
07.50 Антросолька

**КІВБ**  
08.30 Столичні телевізійні новини (СТН)  
08.45 Столичний прес-  
кур'єр

08.55 Анонс  
09.00 Дітяче коло  
**ТЕТ**  
09.30 Веселі старті  
10.00 Хіт-БАЗАР

10.30 Теніс «Made in Ger-  
many»  
10.45 Х/ф «Діва»  
13.00 Просто собака

**КІВБ**  
14.00 Анонс  
14.05 Солодке життя  
14.35 Парламентський віс-  
ник

15.20 Збережемо здоров'я  
15.40 Кіно. Україна. Світ  
16.10 Півмісяця. А. Демчук  
**ТЕТ**  
16.30 Ім'я, М. Оляніч, ч. 2

17.00 Тема з варіаціями. В.  
Лукашев  
17.40 Джаз-степ, танц-  
клас!

18.20 Маленькі історії «Арт-  
обстріл»  
18.45 Х/ф «Любов на ос-  
тріві смерті»

20.30 Столичні телевізійні новини (СТН). Шотих-  
невик (ТРК «Київ»)   
21.00 Спати час  
21.15 Діти Голохвасто-  
ва або Беніфіс на  
двох

**КІВБ**  
22.30 Х/ф «Сповідь стрип-  
тизерки»  
23.45 Астр. прогноз  
00.05 Кіногороскоп  
00.25 Комп'ютер X

**ГРАВІС**  
10.00, 15.30 Анонс  
10.05, 15.35 Грації від  
«Гравісу»

10.30 Сніданок меломана  
11.00 Старий телевізор.  
11.30 Ultra  
12.00 Клятва Гіппократа

12.30 Шлях самотнього хо-  
lostяка  
13.00, 18.10, 23.00 Торгін-  
форм

16.00 Відкриті небеса. Д/с  
«М»  
17.00 Столиці ключ  
17.30 Відкриті небеса. Д/с  
«М»

18.20 Хороші новини  
18.25 Зорані зустрічі  
19.15 Претіж  
19.30 А. Дюма. Спек-  
такль «Молоді роки  
короля Людвіка XIV», ч. 2

20.30 Бюро розслідувань  
20.50 На добранч, діті!  
21.15 Комп'ютер X  
21.30 Розслабтеся, ви в  
ефірі

22.00 Молодіжний канал  
«М»  
23.15 Хіт-БАЗАР  
23.45 О. Дюма. Спектакль  
«Молоді роки короля  
Людвіка XIV», ч. 3

«Молоді роки короля  
Людвіка XIV», ч. 3

**НАРТ і ТОНІС**  
**НАРТ**  
07.05 М/ф  
07.35 Святі дзвони  
07.45 Х/ф «Перша рукавич-  
ка»

08.45 Зоряний мотлох  
09.00 Чумочка  
09.50 Дивовижний світ  
10.20 Клятва Гіппократа  
10.50 Телекспрес

**ТОНІС**  
11.00 Бізнес-ревію  
11.10 Муз. пауза  
11.20 Авторотг  
11.30 Життя у слові

12.00 М/ф «Казки світу»  
**НАРТ**  
13.00 Телекспрес  
13.10 Муз. новини  
13.40 М/ф

14.20 Телевізійна молодіж-  
на служба  
14.50 Телекспрес  
**ТОНІС**  
15.00 Х/ф

16.00 Все про податки  
**НАРТ**  
17.05 М/ф  
17.25 Духовна розмова  
17.35 Хочу кліп!

17.40 Анекдот-асорті  
18.00 Телекспрес  
18.10 «Шлягер» представ-  
ляє...

19.05 Х/ф «Підкидьок»  
20.05 Діалоги  
20.25 Ток-шоу «Година пік»  
20.50 Телекспрес

**ТОНІС**  
21.00 Муз. програма. Гаррі  
Муз  
21.15 Гарізон  
21.30 Авторотг  
21.40 Х/ф

23.00 Муз. кліп  
00.10 Х/ф  
**НТВ**  
07.00, 09.00, 11.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сьогодні

07.20 Теніс. Кубок Девіса.  
Напівфінал. Збірна Ав-  
стралії — Збірна Росії  
08.40 Старий телевізор.  
«Філіп»

09.15 Служба спасіння  
09.40 Полундра  
10.10 Х/ф «Конан»  
11.25 Великі гроші

11.50 Професія репор-  
тер. К. Кіннадзе. «При-  
боркання безодні»  
12.05 Кримінальна Росія.  
Люберський бузвир

12.35 Ключі від форту Буа-  
йяр  
13.30 Т/с «Вона написала  
«Бівност»»

14.25 Російські при-  
краси  
15.30 Життя надзвичайних  
тварин. Подорожі на-  
тураліста

У номер

✓ Полтава

## Ювілейний блиск порцеляни

Нові зразки порцеляни розробили працівники АТ «Полтавафарфор» до 35-річчя заводу та 100-го ювілею міста. Зокрема, побільшало суверенної продукції. Полтаві і гості міста вже опинилися подарункові вироби із зображенням старовинного герба міста й цифрою 1100, декоративні кухлі, пляшки, вазы, чайні й кавові сервізи. Залишається високим попит і на декоративні скульптурні композиції: «Журавка», «Івана Купала», «Псьол і Ворскла».

✓ Донецьк

## Політ думки в бік економії

Тридцять тисяч гривень виділило ВАТ «Маріупольський металургійний комбінат» «Азовсталі» для заохочення найкращих працівників підприємства — учасників огляду зі зниження собівартості продукції. Лише протягом минулого року завдяки втіленню у виробництво науково-дослідних робіт, засобів автоматизації й механізації зекономлено 8,5 тисячі тонн атоматеру, 11,5 тисячі тонн вапняку, 10,9 тисячі тонн металу, 4,4 тисячі тонн умовного палива й 4,2 мільйона кіловат-годин електроенергії.

✓ Кам'янець-Подільський

## То не просто забави

У традиційній столиці Поділля відбулося традиційне спортивно-мистецьке свято «Козацькі забави». Виступили аматорські та професійні колективи Хмельниччини, спортсмени з Архангельська, Дніпропетровська, Києва, Москви, Сімферополя, Харкова. Численні гості та подільняни мали змогу побачити стрибки з мосту, змагання джунки та арбалетників, кіно-спортивне шоу у Старому місті тощо. Кам'янець цього дня став місцем зустрічі відомих подільнян, що мешкають далеко від свого краю.

✓ Чернігів

## Пам'ять не згасне!

До 56-ї річниці визволення Чернігівщини від німецько-фашистських загарбників у селі Бахмач-1 Бахмацького району відкрито меморіал Слави. На гранітних плитах поряд із величною постаттю солдата-переможця виکارовано 276 імен загиблих солдат-бахмачан, а також жертв фашистської окупації. З нагоди цієї події в селі відбувся мітинг.

✓ Вінниця

## Монета важить...

### один кілограм

Більш як тисяча нумізматичних пам'яток, зібраних протягом 80 років, налічується в колекції Вінницького обласного краєзнавчого музею. Всі монети — з міді, бронзи, срібла та золота — знайдені на території області. До найцінніших належать монети Боспорського царства, Стародавнього Риму, Арабського халіфату, Кримського ханства, Пруссії, Речі Посполитої, Римської імперії, Австро-Угорщини, Росії.

Унікальним казначейським знаком є сестроречський мідний карбованець, датований 220 роком до Різдва Христового. Таку монетку до кінешні не покладаєш — вона важить... один кілограм.

✓ Фотофакт

Посол США в Україні Стивен Пайфер та представники Міністерства на відкритті фотовиставки, присвяченої україно-американським навчанням «Сі Бриз», у Центральному музеї Збройних Сил України в Києві.

# Два піта з Юліаном Семеновим

Спогад про відомого письменника як іще одна спроба привернути увагу до проблем сучасної літератури

## «Моя мова — у моєму серці»

Може, комусь здається дивною поява цих рядків. Поясню. По-перше: буваючи на наших літературних та навколелітературних зібраннях, мимоволі відзначаєш досить вузьке коло їх учасників. І на Сході, й на Заході. Сцену сьогодні ми не захопила масова культура, приклад якої демонструють різні фестивалі типу Таврійських ігор. А чи пробували ми на тому ж Майдані Незалежності читати ПЕНО? Минулого року наші письменники не були запрошені 1 вересня на Свято знань... Видно, зовсім погано стало в нашому домі, якщо рідне СЛО-ВО не пускають на його поріг.

По-друге: та колись же ми повинні вийти з повної пасивності й байдужості, в якій загнали українське суспільство «батьки наші»?

Приклад, як «проснутися», й подавав, на мій погляд, метр детективу Юліан Семенов, який останні роки свого життя провів в Україні. Випадково чи ні, сьогодні це так важливо. Гадаю, це можна якось мірою зрозуміти з прологів наших абзаців.

Переконаний також, що кримські міжнародні зустрічі в Ю. Семенова працювали на нашу незалежність. Письменник майже з усіх куточків планети пізнавали Україну, про яку вони часто знали тільки те, що це батьківщина Тараса Шевченка. Мали змогу вони й побачити реальну картину радянського життя. Особливо культурного.

Ось один із характерних епізодів, у минулому не всіма помічених, а сьогодні — промовистий.

Зустріч іноземних гостей Яліти — письменниці знімала кримське телебачення. Дехто з прижильців говорив поросійськи, давав інтерв'ю.

Ми розмовляли з уругвайським романістом Даніелем Чаварріа. Розмовляли — це сказано знаємо, бо те спілкування обмінювалося обміном російськими та французькими словами, запас яких у нас обох був досить незначний.

— А чому запис телебачення йде російською, а не українською мовою? — поцікавився Д. Чаварріа. — Хіба ти не знаєш рідної мови? А кримський журналіст?

Що я міг тоді — за радянських часів — відповісти допитливою гостою — професор-літвіст, який упродовж кількох днів збагнув мовну ситуацію в Україні? (До речі, в Криму вона такою самою архаїчною — антиукраїнською — й залишається).

— Моя мова — у моєму серці. Слава Богу, ці слова неважко передати французькою.

Уругваєць усе зрозумів: і роль півночного сусіда в радянській історії, і становище української мови й культури в СРСР. Усе.

Отже, спогад про Ю. Семенова — це, може, наперед розповідь про талановитого організатора літературного життя. Де вони зараз?

## Як це часто буває, ВСЕ почалося з ВИПАДКУ

Столичний журнал «Київ» почав друкувати один з романів Юліана Семенова. Це був, мабуть, час найбільшої популярності автора сценарію пригодницького фільму «17 миттєвостей весни» за центральним героєм-розвідником Штірліцем-Ісаевим. Головний редактор «Києва» поет Петро Порубінін запропонував мені взяти інтерв'ю з Юліаном Семеновим, котрий тоді жив у Яліті на збудованій власній дачі.

І от я в Криму, в селищі Мухоматії поблизу Яліти. Звичайне сільське поселення: звивисті вузькі вулиці, якими ми насилу рухалися автомобілем, парканні з гірського каменю, складені без цементу чи глини, кури, качки, собаки...

Двоповерхова дача письменника притулювалася до шоків гори. Господар зустріч нас з величезними німецькими вівчарками. Заходимо в дім спочатку на простору веранду з дубовим столом,

за яким легко можуть обідати не менше двадцяти осіб, потім коридори, кімнати... І ось нарешті робочий кабінет метра детектива.

Не знаю, чому, але мене не вразило тоді кількість звичайної, як на теперішні часи, ортехніки. Захопив морський краєвид, що відкривався перед очима. Річ у тім, що три стіни кабінету були прозорі — засклені, і можна було, мов на долоні, розглядати і морську далину, і село, що розташовувалося унизу, і гори, що стрімко увисли зліва й справа.

Запитання про те, чому господар домі не написав нічого про місце нинішнього проживання, виникло само собою.

— Є в мене такі плани, — відповів Юліан Семенов. — Гріх було б не зробити цього. Одного разу приходило до мене суєд — старенький дідусь. Почув від когось про мене. І каже: «А не могли б ви зв'язатися з японською фірмою «Дацун»?»

Я здивувався. Непомітно кримське село, прості, як ми звикли говорити, люди і раптом — «Дацун»!

«А навіщо вам це?» — запитую у старого. — «Знаєте, мов привіще ще дацун. То я міркую, може, це хтось з наших Дацунів там осів і розвиває бізнес».

Серед отаких людей я живу. По-винна народитися книга «Я і моє село». Як бачите, літературний матеріал завдяки просто перед нашими очима. Треба лише БАЧИТИ, а не тільки дивитися.

## Що не ім'я — то ціла епоха

Про Юліана Семенова й досі, здається, існує чимало легенд і вигадок.

Про ривень його зв'язків «нагорі», очевидно, можна судити з такого епізоду.

Коли я був у гостях у Мухоматії, письменник саме збирався до від'їзду у Францію. Шось не спрацювало у Москві — затримувалося оформлення документів. Юліан Семенов тут же зв'язався з Громіко, і питання було негайно вирішено.

На запитання: «Хто з відомих діячів ХХ століття вам запам'ятався (а метр детективного жанру зустрічався як з главами урядів, так і з політиками, митцями)?» — Юліан Семенов відповів:

— Марк Шагал, Жорж Сіменон, Альберт Шпеєр — рейхсміністр у уряді Гітлера, Шкорієн, Грем Грін...

## Маланчук винкує епізод про Бандеру

Зрозуміло, що народжений у Росії (батько Юліана Семенова був секретарем у Бухарина, репресований), письменник до кінця своїх днів залишався патріотом. Інші країни, зокрема Україна, викликали в його серці почуття поваги й захоплення.

Я заповнений Олесеєм Гончарем. Колись мій близький родич сказав: «Юліане, я всю ніч читу «Тронку». Це поетична, висока література. Люблю я також українську поезію: Миколу Вінграновського, Івана Драча, Бориса Олійника, Дмитра Павличка...». З класиків: Лєсю Українку, Івана Франка, Григорія Сковороду, звичайно ж, Тараса Шевченка. Дивуватися з цього не треба хоча б тому, що привітало мого діда Яковенко. Отже, в мене течє й українська кров.

Здається, саме метру детективу належить одна з перших ролей написати про УПА, ОУН, Степана Бандеру, про що в українській літературі майже не згадува-



На знімках: Ю. Семенов, Д. Чаварріа, І. Прохазка, П. І. Тайбо, Р. Саймон.



лось. Мається на увазі об'єктивна оцінка цих непростих сторінок нашої історії. — Я вирішив розгорнути цю ціліну, — згадував письменник. — Написав роман «Третя карта». Дає прочитати Ю. Андропову. Йому сподобалося, але він попросив звернутися до Києва. Так мій роман потрапив до відомого секретаря ЦК КПУ Маланчука. «Можна писати, що братів Бандери розстріляли німці. Це показує націоналізм в іншому, ніж нам треба, світлі». І вилучив певні епізоди з книжки. А всього зробив понад 300 правок. Але рано чи пізно правда стане відомою.

## Усі прапори в гості до нас

Два літа довелося мені спілкуватися з Юліаном Семеновим.

Зрозуміло, що згадати є про що. Але насамперед відзначу ту атмосферу доброзичливості й поваги, яку створювала навколо себе ця людина.

Здавалось би, непомітна деталь — приїзд і представлення учасників тодішніх сесій виконують МАДПР (Міжнародної асоціації детективного й політичного роману). Журналістам часто доводилося стикатися з байдужістю, невниманням організаторів нашої роботи на значних подіях. Запрошують висвітлити подію в пресі, а самі навіть не потрубуються про робоче місце газетаря чи телевізійника. Юліан Семенов особисто турбувався про своїх гостей: щоб і поселені були в пристойній готелі, й мали всі можливості для роботи.

Серед учасників кримських зустрічей у метра були практично всі відомі на той час майстри пригодницької та детективного літератури: Рождер Саймон (США), Іако Ігнаціо ПІ (Мексика), Рафаель Рамірес Еррера (Мексика), Атанас Мандаджєв (Болгарія), Данієль Чаварріа (Уругвай), Жак Каррє-Кораль (Франція), Іржі Прохазка, Масакі Уїда (Японія), Ерік Райт (Канада), Саймон Бретт (Англія)...

У центрі уваги учасників зустрічей часто опинявся менішант з Франції Алекс Москович. Він — колишній киянин, учасник дотоголішнього руху (разом з майбутнім президентом Франції десантувався на окуповану фашистами французьку землю), кавалер найвищих нагород своєї держави.

Італійська письменниця Лаура Гімаллі привертала до себе увагу не лише тим, що є авторкою понад 30 романів (200 творів улюбленого жанру вона переклала з англійської), а й умінням вести діалог, переконати свого опонента.

Дискусії під час зустрічей у Ю. Семенова тривали інколи до третьої ночі...

Віталій АБЛЮЦОВ.

Розумію, що, можливо, цей спогад — швидше даннина минулому, яке не зовсім зрозуміле нинішньому поколінню як література, так і навколелітературного товариства. А, може, він — подяка людині, яка відкривала для себе й своїх однодумців Україну. Це ж немало.



Фото Юліана Семенова.



# Спекотна осінь 99-го



Дуже велика посуха нині в Іраку. Уважний шанувальник Руслани Писанки та її тендітного змінника, напевно, звернув увагу на те, що щодня найвищу температуру у світі реєструють саме в Багдаді, що на півдні Іраку. Треба сказати: в Іраку взагалі найхолодніше літо — це плюс сорок у холодку. А холоду немає нде. Та цього року, мабуть, припаде дужче, аніж звичайно. Єдина радість — за цього не гинуть ніякі врожаї, оскільки їх, власне, просто немає. Найцінніше, що росте в південному Іраку, — це фініки, а їм спека — не велика завада. А ось людям, які навіть звикли до «теплого» погоди, непереливки: запаси води практично вичерпуються.

Фото АП.

## Одна проблема: Казахстан — не по сусідству

(Початок на 6-й стор.)

«Ми знаємо, що Херсонський нафтопереробний завод, розрахований на 3 млн. тонн на рік, завантажено лише на 1 млн.», — сказав Президент Казахстану. — Ми могли б політи тули 1,5 млн. тонн сирої нафти, але нам треба домовитися з Росією щодо квоти про поставку такої нафти. Є, звичайно, можливість постачати енергоносії цистернами через Каспійське море і Кавказ, але це надто дорого».

Такі само проблеми пов'язані з питанням про розширення поставок газу, якого Україна нині гостро потребує. Президент Л. Кучма знає: «Питання про продаж казахстанського газу залежить від Росії. Казахстан готовий поставити газ в Україну — до 5 млрд. кубометрів. Ми з задоволенням його купимо. Але його пропускна спроможність в українських портах і нафтопереробних заводах Казахстан, порівняно з іншими прикаспійськими державами, більше схильна до варіанта транспортування каспійської нафти в Європу територією України, а не Туреччини».

Казахстан має намір брати участь і в приватизації Херсонського і Лисичанського нафтопереробних заводів. Україна за радянських часів переробляла нафту майже всього Радянського Союзу. Нині ці підприємства працюють не на повну силу, в основному для потреб нашої країни. Зрозуміло, Україна зацікавлена переробляти російську й казахстанську нафту. Щоправда, все йде до того, що тепер цими заводами водолітнуть три країни.

Надія БЕДРИЧУК.

## Не візьмете — застрелюся

Багато хто з болгарських юнаків у відчай через те, що їх не беруть до... війська.

Чи не здається така інформація болгарським ЗМІ абсурдною? Адже ще за часів, коли про дідівщину та інші принади армійського життя писати було не прийнято, побувало прислів'я: «Армія як мати рідна, але краще залишатися сиротою». Болгари старшого покоління з ним цілком згодні і самі знають чимало анекдотів, тема яких — відмазка синів від призову до війська. Але...

Останнім часом ситуація різко змінилася. Ні, болгарських юнаків не охопив патріотичний порив, та й у

їхніх батьків, які то кажуть «усі вдома», різкі зміни економічного та соціального становища в країні за умов військової повинності, яка ще чинна, призвели до такого парадоксу. Увійти собі: отримав колішній школяр від багатого родича з-за кордону запрошення прилучитися до родинного бізнесу, але без послужки у військовому квитку щодо проходження служби вихити «за бугор» не може. Або, наприклад, випускник вузу намагається знайти собі роботу в приватному секторі, та виявляється, що

він нікому не потрібний. Адже, коли йому приїде повістка, роботодавціведуть відповідно до закону 9 місяців (термін строкової служби для власників дипломів) тримати за ним вакансію. А кілька місяців тому розпочалося скорочення війська з 85 тис. до 45 тис. осіб, і було скасовано будбати.

Призовна квота тане, як дим. Той, хто мав би піти до війська, одягнене військову форму в крашом разі наступного року. «Я застрелюся, якщо ви мене зараз же не візьмете», — заявив призовний комісії власник диплом юрфаку Володимир Повов, повідомляє болгар-

ська газета «24 години». А багато хто з призовників прагнуть до війська, де хоч дещки час будуть вдягнуті вузлі і нагороджені.

До речі, у сусідній Туреччині можна цілком легально відкритися від призова за суму, еквівалентну 15 тис. німецьких марок. І болгарська армія від такого підходу не знелюдила б: надто небагато тут родин, здатних піти на такі витрати. А контрактна армія поки що для Болгарії не по кишені. Отож кидаються неспотрібні призовники між бажанням жити за законом і по-людському, а виходить абсурд.

Яна САДІЛЬНА.

## Солдат і дівчинка

Цей пам'ятник у берлінському Трептов-парку для післявоєнного покоління радянських людей став символом миру й надійності, доброті й захищеності від війни. Хоч би хто там казав з цього приводу. Адже рідний Петров чи то Петренко були такою далеко від стратегії Кремля. Вони просто захищали свою землю від ворога, від окупанта, обчищаючи в цьому свої священний обов'язок.

Ой скільки їх полягло і на своїй, і на чужій землі! У самому ж Трептов-парку лежать під вербами й березами п'ять тисяч — з України, Росії, Грузії — з усієї 1/6 частини світової. І дядько мій — Тимофій Кирилюк з маленького села Бистрицького, що в Ружинському районі на Житомирщині, який загинув

у центрі Берліна 11 травня 1945 року — теж лежить в одній з братських поховань у Трептов-парку: загинув, наймовірніше, від випадкової кулі. Така честь захисників Батьківщини випала, отака доля рідного Кирилюка... І не бачила його ніколи — адже народилася по війні, а серце чомусь щемить.

Раніше мало який радянський громадянин, що побував у НДР, не доходив до Трептов-парку, не кахучи вже про офіційні делегації. А тепер — коли не-йолі росіяни згадують — квітучою принесуть. Та ще німі — у свої державні свята.

У бургомістраті Берліна якось сказали мені, що не пам'ятають жодної делегації з України, котра завіщавилася б пам'ятником і могилами. А прецінь, скільки їх, Петренків, Іванчиків, Кирилюків, лежить там — не злічити. Ну не треба своїм, то чужим і поговіт. Отак і руйнувався весвітньо відомий пам'ятник, руйнувався, можливо, надто збраний у червоногранітні знамена меморіалу. Тепер ось Берлін став столицєю об'єднаної Німеччини — налізавруйнована пам'ять псує весь вигляд. Бундесуряд вирішив: не випадає — слід відремонтувати.

Загалом, ремонтнування пам'ятників у Німеччині — справа земель, де вони розташовані. Тому вирішено, що реставрацією меморіалу займатиметься міністерство культури на власні кошти. І стане це йому в 6 мільйонів марок. Тут слід пояснити: власні кошти —

переважно пожертви німецьких громадян і виручка від організованих заходів.

Та меморіал нині в такому занедабаному стані, що грошей цих вистачило б замало. А існують ще й інші пам'ятники полеглим радянським солдатам і офіцерам, і ці пам'ятники також потребують реставрації й ремонту. Із цих міністерству культури вже ніяк не виторпиться. Адже на все знадобиться 30 мільйонів марок. Іх обіцяє заплатити уряд Німеччини. Добре діло хай відстане...

Валентина ПИСАНСЬКА.

Франкфурт-на-Майні.

### Не той рецепт



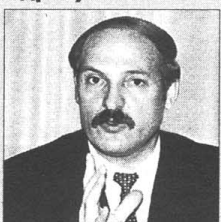
Можливо, новий глава Європейської комісії Романо Проді добре знається на економіці, але з медичною освітою в нього очевидні проблеми. Вважати так дає підставу заклику Проді до Європейського парламенту «прокинутися від паралічу, викликаних з усієї 1/6 частини світової попередньої Єврокомісії». Та ж хіба не зрозуміло, що коли параліч, то хоч спи, хоч медитуй, хоч прокидайся, а поліпшення не жди! Це лише лікувати треба — довго й реально.

### Куди пошлють прес-секретаря?



Здається, прес-секретареві Президента Олександрів Мартиновичу світить місце представника України при Раді Європи. До такого результату може призвести його заява, що «на останній сесії ПАРЕ було ухвалено рішення призначити право голосу української делегації з відстрочкою до 1 січня 2000 року». Цілкоміта нісенітниця. Але ж оскільки прес-секретаря Кучми звинуватили вправдано кудись посли, то Мартиновичовою дорогою тепер лише до Страсбурга — безграмотність ліквідувати.

### Переплутав адресу



Страшно для білоруських силовиків картину змалював у зв'язку з російськими терорактами Олександр Лукашенко: «Мужики, не дай Бог, через шість годинотяпство щось станеться! Я не створюватиму потім слідчих комісій...». Що ж, невігналиво й дохідливо. От тільки запитання: чи з'являється те, що грізний Лукашенків не створюватиме потім жодних комісій, самих потенційних терористів? «Мужики», як доводить російська практика, для погорз — не та адреса...

### Мабуть, це натак



Просто й образно, словами з пісні Володимира Висоцького висловився про московського мого Юрія Лукжова його запеклий опонент Борис Березовський: «Человек в кепке — врун, болтун і хохотун». Але якщо продовжувати Висоцького, то виходить, що пан Лукжов ще й «зінаток женьки-струни»? Мабуть, треба очікувати, що незабаром російське ТБ покаже пікантний сюжет про перебування «людини, дуже схожої на московського саура» в одній зі столічних сауна.

### Не коцегари ми, не теслі



Важка робота дипломата. Особливо в Росії. Схоже, що російським дипломатам незабаром доведеться опанувати суміжні професії. А що робити? Як заявив глава МЗС РФ Ігор Іванов: «Дипломати — не прикордонники, вони не можуть стояти з автоматом на кордоні, аби створити труднощі для тих, хто забажає втрутитися в наші внутрішні справи, тим паче з зброєю в руках». На жаль. А ще дипломати — не директори міжнародних валютних фондів, не фесбешники, не міліціонери, а головне — не екстрасенси. Вони не можуть нав'язати волю світові, що Росія ще он яка.

# Інформація про третій випуск акцій ВАТ «Акціонерна фірма Колос»

## 1. Характеристика емітента.

- 1.1. Повне найменування — Відкрите акціонерне товариство «Акціонерна фірма «Колос», Ідентифікаційний код 00383952;
- 1.2. Місцезаходження — 290007, Україна, м. Львів, вул. Клепарівська, 18. Номери телефонів — (0322) 72-87-11, факсу — 33-34-61
- 1.3. Дата заснування — ВАТ «Акціонерна фірма «Колос» заснована 04.10.1993 року шляхом перетворення Львівської орендної фірми «Колос» у відкрите акціонерне товариство в процес приватизації та перереєстровано у відкрите акціонерне товариство «Акціонерна фірма «Колос» відділом реєстрації господарських формувань і громадських організацій Львівської міської ради народних депутатів (реєстраційний номер 03957)
- 1.4. Предмет діяльності — здійснення підприємницької діяльності, насамперед в галузі виробництва пива, мінеральних вод, безалкогольних напоїв солоду з метою отримання прибутку у відповідності до статуту емітента та отримання ліцензії та дозволи.
- 1.5. Відомості про статутний фонд — Статутний фонд становить 10 240 900 (десять мільйонів двісті сорок тисяч дев'ятсот) гривень, зареєстрований та фактично повністю сплачений.
- 1.6. Чисельність службовців — 633 осіб станом на 01.07.1999 р.
- 1.7. Чисельність акціонерів: 4 984 станом на 01.07.1999 року, з яких юридичних осіб — 3 фізичних осіб — 4 981

## 2. Баланс станом на 1 січня 1998 року

АКТИВ	Код рядка	На початок року	На кінець року
<b>I. ОСНОВНІ ЗАСОБИ ТА ІНШІ ПОЗАБОРОТНІ АКТИВИ</b>			
Основні засоби:			
залишкова вартість знос* (02)	010	6 864	8986,7
первісна вартість* (01)	011	9506	9563,4
Нематеріальні активи:			
залишкова вартість знос* (02)	012	16370	18550,1
первісна вартість* (04)	020	—	0,3
Незавершені капітальні вкладення (33, 35, 61)	021	—	—
Устаткування (07)	022	3188	6707,9
Довгострокові фінансові вкладення (58)	030	280	341,9
Майно в оренді (11)	040	—	—
Інші позаоборотні активи	050	—	—
<b>Всього по розділу I</b>	<b>070</b>	<b>11287</b>	<b>16296,7</b>
<b>II. ЗАПАСИ І ЗАТРАТИ</b>			
Виробничі запаси (05, 06, 08, 10)	080	2473	1951,1
Товари на виробничих і відгодівлі (09)	090	11	17,2
Малоцінні і швидкозношувані предмети:			
залишкова вартість знос* (13)	100	23	16,3
первісна вартість* (12)	101	236	319,3
Незавершене виробництво (03, 20, 21, 23, 29, 30, 36, 43, 44)	110	949	1079,9
Витрати майбутніх періодів (31)	120	1	7,0
Готова продукція (40)	130	67	93,0
Товари:			
купівельна вартість (41)	140	—	—
товарні надбавки* (42)	141	2	0,8
продажна вартість* (41)	142	—	—
<b>Всього по розділу II</b>	<b>150</b>	<b>3526</b>	<b>3165,3</b>
<b>III. ГРОШОВІ КОШТИ, РОЗРАХУНКИ ТА ІНШІ АКТИВИ</b>			
Товари відвантажені, не сплачені в строк (45)	160	—	—
Розрахунки з дебіторами:			
за товари, роботи і послуги, строк сплати яких не настав (62, 76)	170	59	20,0
за товари, роботи і послуги, не сплачені в строк (62, 76)	180	1266	3660,9
по векселях одержаних (59)	190	—	—
з бюджетом (68)	200	48	126,0
з персоналом* за іншими операціями (73)	210	109	113,6
по авансам виданих (61)	220	—	—
з учасниками (75)	230	—	—
з дочірніми підприємствами (78)	240	2317	1381,4
з іншими дебіторами (63, 70, 71, 72, 73, 76, 84)	250	—	—
Короткострокові фінансові вкладення (58)	260	—	—
Грошові кошти:			
каса (50)	270	8	10,1
розрахунковий рахунок (51)	270	72	51,3
валютний рахунок (52)	280	1265	1,8
інші грошові кошти (54, 55, 56)	290	—	—
Використання позикових коштів (82)	300	—	—
інші оборотні активи	310	—	—
<b>Всього по розділу III</b>	<b>320</b>	<b>6244</b>	<b>5365,1</b>
<b>БАЛАНС (сума рядків 070, 150, 320)</b>	<b>330</b>	<b>21057</b>	<b>24827,1</b>
<b>ПАСИВ</b>			
Код рядка	На початок року	На кінець року	
<b>1. Джерела власних та притриманих до них коштів</b>			
Статутний фонд (капітал) (85)	10241	10241	
Додатковий капітал (88)	405	3329	
Резервний фонд (88)	410	—	
Фінансування капітальних вкладень (93, 94)	420	416	
Розрахунки за майно (76)	430	5364	
Спеціальні фонди і цільове фінансування (87, 88, 96)	440	—	
Амортизаційний фонд на повне відновлення (86)	450	—	
Відстрочена податкова заборгованість (95)	460	—	
Доходи майбутніх періодів (83)	470	—	
Резерви наступних витрат і платежів (89)	480	—	
Реструктуризований борг (60)	490	—	
Нерозподілений прибуток минулих років (98)	495	—	
Заборгованість за майно в оренді (99)	495	—	
Прибуток:			
нерозподілений звітного року (80)	480	—	
використаний у звітному році* (81)	482	—	
звітний року* (80)	482	—	
Збитки:			
минулих років (98)	485	—	
звітний року (80)	490	—	
<b>Всього по розділу I</b>	<b>495</b>	<b>19155</b>	<b>19906,4</b>
<b>II. ДОВГОСТРОКОВІ ПАСИВИ</b>			
Кредити банків (92)	500	—	
Позикові кошти (95)	510	—	
Інші довгострокові пасиви	520	—	
<b>Всього по розділу II</b>	<b>530</b>	—	—
<b>III. РОЗРАХУНКИ ТА ІНШІ КОРОТКОСТРОКОВІ ПАСИВИ</b>			
Кредити банків (90)	600	811,7	330,4
Позикові кошти (95)	610	—	—
Кредити та позики, що не погашені в строк	620	—	—
Розрахунки з кредиторами:			
за товари, роботи і послуги, строк сплати яких не настав (60, 76)	630	763,1	3297,0
за товари, роботи і послуги, не сплачені в строк (60, 76)	640	1534,5	295,0
по векселях виданих (61)	650	—	—
по авансам одержаних (61)	660	—	—
з бюджетом (68)	670	475,2	1622,9
по позабюджетним платежам (65)	680	28,8	46,9
по страхуванню (69)	690	74,4	77,6
по оплаті праці (70)	700	187,5	185,7
з дочірніми підприємствами (78)	710	29,0	—
з учасниками (75)	715	521,8	780,7
з іншими кредиторами (71, 76)	720	381,1	653,3
Позики для працівників (97)	730	113,6	104,9
Інші короткострокові пасиви	740	—	—
<b>Всього по розділу III</b>	<b>750</b>	<b>4920,7</b>	<b>7496,5</b>
<b>БАЛАНС (сума рядків 495, 530, 750)</b>	<b>760</b>	<b>24827,1</b>	<b>27904,9</b>

Основні засоби:			
залишкова вартість знос* (02)	010	8986,7	9890,3
первісна вартість* (01)	011	9563,4	10142,7
Нематеріальні активи:			
залишкова вартість знос* (02)	020	0,3	0,1
первісна вартість* (04)	021	—	—
Незавершені капітальні вкладення (33, 35, 61)	022	—	—
Устаткування (07)	030	259,9	244,5
Довгострокові фінансові вкладення (58)	040	341,9	281,5
Майно в оренді (11)	050	—	—
Інші позаоборотні активи	060	—	—
<b>Всього по розділу I</b>	<b>070</b>	<b>16296,7</b>	<b>17398,7</b>
<b>II. ЗАПАСИ І ЗАТРАТИ</b>			
Виробничі запаси (05, 06, 08, 10)	080	1951,1	1501,8
Товари на вирощуванні і відгодівлі (09)	090	17,2	22,2
Малоцінні і швидкозношувані предмети:			
залишкова вартість знос* (13)	100	16,3	68,4
первісна вартість* (12)	101	319,3	167,6
Незавершене виробництво (03, 20, 21, 23, 29, 30, 36, 43, 44)	110	1079,9	1582,5
Витрати майбутніх періодів (31)	120	7,0	0,6
Готова продукція (40)	130	93,0	145,0
Товари:			
купівельна вартість (41)	140	—	—
товарні надбавки* (42)	141	—	—
продажна вартість* (41)	142	—	—
<b>Всього по розділу II</b>	<b>150</b>	<b>3165,3</b>	<b>3320,5</b>
<b>III. ГРОШОВІ КОШТИ, РОЗРАХУНКИ ТА ІНШІ АКТИВИ</b>			
Товари відвантажені, не сплачені в строк (45)	160	—	—
Розрахунки з дебіторами:			
за товари, роботи та послуги, строк сплати яких не настав (62, 76)	170	20,0	—
за товари, роботи і послуги, не сплачені в строк (62, 76)	180	3660,9	—
по векселях одержаних (59)	190	126,0	—
з бюджетом (68)	200	113,6	—
по авансам виданих (61)	210	—	—
з учасниками (75)	220	—	—
з дочірніми підприємствами (78)	230	—	—
з іншими дебіторами (63, 70, 71, 72, 73, 76, 84)	240	1381,4	—
Короткострокові фінансові вкладення (58)	250	—	—
Грошові кошти:			
каса (50)	260	10,1	8,5
розрахунковий рахунок (51)	270	51,3	60,7
валютний рахунок (52)	280	1,8	—
інші грошові кошти (54, 55, 56)	290	—	—
Використання позикових коштів (82)	300	—	—
інші оборотні активи	310	—	—
<b>Всього по розділу III</b>	<b>320</b>	<b>365,1</b>	<b>7185,7</b>
<b>БАЛАНС (сума рядків 070, 150, 320)</b>	<b>330</b>	<b>327,1</b>	<b>27904,9</b>
<b>ПАСИВ</b>			
Код рядка	На початок року	На кінець року	
<b>1. Джерела власних та притриманих до них коштів</b>			
Статутний фонд (капітал) (85)	400	10241	10240,9
Додатковий капітал (88)	405	3329	3329
Резервний фонд (88)	410	—	—
Фінансування капітальних вкладень (93, 94)	420	415,5	415,5
Розрахунки за майно (76)	425	—	—
Спеціальні фонди і цільове фінансування (87, 88, 96)	430	6474,6	6996,6
Амортизаційний фонд на повне відновлення (86)	440	—	—
Відстрочена податкова заборгованість (95)	450	—	—
Доходи майбутніх періодів (83)	460	—	—
Резерви наступних витрат і платежів (89)	465	—	—
Реструктуризований борг (60)	470	—	—
Нерозподілений прибуток минулих років (98)	475	—	—
Заборгованість за майно в оренді (99)	480	—	—
Прибуток:			
нерозподілений звітного року (80)	481	—	3862,4
використаний у звітному році* (81)	482	—	—
звітний року* (80)	482	—	—
Збитки:			
минулих років (98)	485	553,7	573,6
звітний року (80)	490	—	—
<b>Всього по розділу I</b>	<b>495</b>	<b>19906,4</b>	<b>20408,4</b>
<b>II. ДОВГОСТРОКОВІ ПАСИВИ</b>			
Кредити банків (92)	500	—	—
Позикові кошти (95)	510	—	—
Інші довгострокові пасиви	520	—	—
<b>Всього по розділу II</b>	<b>530</b>	—	—
<b>III. РОЗРАХУНКИ ТА ІНШІ КОРОТКОСТРОКОВІ ПАСИВИ</b>			
Кредити банків (90)	600	811,7	330,4
Позикові кошти (95)	610	—	—
Кредити та позики, що не погашені в строк	620	—	—
Розрахунки з кредиторами:			
за товари, роботи і послуги, строк сплати яких не настав (60, 76)	630	763,1	3297,0
за товари, роботи і послуги, не сплачені в строк (60, 76)	640	1534,5	295,0
по векселях виданих (61)	650	—	—
по авансам одержаних (61)	660	—	—
з бюджетом (68)	670	475,2	1622,9
по позабюджетним платежам (65)	680	28,8	46,9
по страхуванню (69)	690	74,4	77,6
по оплаті праці (70)	700	187,5	185,7
з дочірніми підприємствами (78)	710	29,0	—
з учасниками (75)	715	521,8	780,7
з іншими кредиторами (71, 76)	720	381,1	653,3
Позики для працівників (97)	730	113,6	104,9
Інші короткострокові пасиви	740	—	—
<b>Всього по розділу III</b>	<b>750</b>	<b>4920,7</b>	<b>7496,5</b>
<b>БАЛАНС (сума рядків 495, 530, 750)</b>	<b>760</b>	<b>24827,1</b>	<b>27904,9</b>

## 4. Баланс станом на 1 липня 1999 року

АКТИВ	Код рядка	На початок року	На кінець року
<b>I. ОСНОВНІ ЗАСОБИ ТА ІНШІ ПОЗАБОРОТНІ АКТИВИ</b>			
Основні засоби:			
залишкова вартість знос* (02)	010	9890,3	9763,0
первісна вартість* (01)	011	10142,7	10325,3
Нематеріальні активи:			
залишкова вартість знос* (02)	020	0,1	0,1
первісна вартість* (04)	021	—	—
Незавершені капітальні вкладення (33, 35, 61)	022	—	—
Устаткування (07)	030	6982,3	7047,6
Довгострокові фінансові вкладення (58)	035	244,5	272,4
Майно в оренді (11)	040	281,5	214,0
Інші позаоборотні активи	050	—	—
<b>Всього по розділу I</b>	<b>070</b>	<b>17398,7</b>	<b>17297,1</b>
<b>II. ЗАПАСИ І ЗАТРАТИ</b>			
Виробничі запаси (05, 06, 08, 10)	080	1501,8	1125,8
Товари на вирощуванні і відгодівлі (09)	090	22,2	22,2
Малоцінні і швидкозношувані предмети:			
залишкова вартість знос* (13)	100	68,4	67,9
первісна вартість* (12)	101	167,6	144,8
Незавершене виробництво (03, 20, 21, 23, 29, 30, 36, 43, 44)	110	1582,5	2167,1
Витрати майбутніх періодів (31)	120	0,6	0,3
Готова продукція (40)	130	145,0	130,5
Товари:			
купівельна вартість (41)	140	—	—

(Початок на 12-й стор.).

товари надбавки* (42)	141		
продажна вартість (41)	142		
<b>Всього по розділу II</b>	<b>150</b>	<b>3320.5</b>	<b>3107.7</b>
<b>III. ГРОШОВІ КОШТИ, РОЗРАХУНКИ ТА ІНШІ АКТИВИ</b>			
Товари відвантажені, не сплачені в строк (45)	160		
Розрахунки з дебіторами:			
за товари, роботи і послуги,	170	1352.8	1840.3
строк сплати яких не настав (62, 76)	180	3768.3	3815.1
за товари, роботи і послуги,			
не сплачені в строк (62, 76)	190		
по векселях одержаних (59)	195	8.0	42.3
з податкових розрахунків (67)	200	196.7	47.7
з бюджетом (68)	210	104.9	88.4
з персоналом* за іншими операціями (73)	220		
по авансам виданим (61)	225		
з учасниками (75)	230		
з дочірніми підприємствами (78)	240		
з іншими дебіторами (63, 70, 71, 72, 73, 76, 84)	240	1685.8	1205.8
Короткострокові фінансові вкладення (58)	250		
Грошові кошти:			
каса (50)	260	8.5	2.2
розрахунковий рахунок (51)	270	60.7	92.5
валютний рахунок (52)	280		
інші грошові кошти (54, 55, 56)	290		
Використання позикових коштів (82)	300		
інші оборотні активи	310		
<b>Всього по розділу III</b>	<b>320</b>	<b>7185.7</b>	<b>7134.3</b>
<b>БАЛАНС (сума рядків 070, 150, 320)</b>	<b>330</b>	<b>27904.9</b>	<b>27539.1</b>
<b>ПАСИВ</b>	<b>Код рядка</b>	<b>На початок року</b>	<b>На кінець року</b>

<b>1. Джерела власних та привирняних до них коштів</b>			
Куплений фонд (кредитний фонд) (85)	400	10240.9	10240.9
Додатковий капітал (88)	405	3329.0	3329.0
Резервний фонд (88)	410		
Фінансування капітальних вкладень (93, 94)	420	415.5	415.5
Розрахунки за майно (77, 78)	430	6996.6	6930.0
Спеціальні фонди і цільове фінансування (87, 88, 96)	440		
Амортизаційний фонд на повне відновлення (86)	450		
Відстрочена податкова заборгованість (95)	455		
Доходи майбутніх періодів (83)	460		
Резерви наступних витрат і платежів (89)	465		
Реструктуризований борг (60)	470		
Нерозподілений прибуток минулих років (98)	475		
Заборгованість за майно в оренді (99)			
Прибуток:			
нерозподілений звітного року (80)	480		667.0
використаний у звітному році* (81)	481		
звітного року* (80)	482		
Збитки:			
минулих років (98)	485	573.6	
звітного року (80)	490		
<b>Всього по розділу I</b>	<b>495</b>	<b>20408.4</b>	<b>21582.4</b>
<b>II. ДОВГОСТРОКОВІ ПАСИВИ</b>			
Кредити банків (92)	500		
Позикові кошти (95)	510		1119.5
Інші довгострокові пасиви	520		
<b>Всього по розділу II</b>	<b>540</b>		<b>1119.5</b>
<b>III. РОЗРАХУНКИ ТА ІНШІ КОРОТКОСТРОКОВІ ПАСИВИ</b>			
Кредити банків (90)	600	330.4	
Позикові кошти (95)	610		
Кредити та позики, що не погашені в строк*	620		
Розрахунки з кредиторами:			
за товари, роботи і послуги,	630	3297.0	183.0
строк сплати яких не настав (60, 76)	640	295.0	2622.6
за товари, роботи і послуги,			
не сплачені в строк (60, 76)	650		
по векселях виданих (66)	655	122.9	107.8
по авансам одержаним (61)	660	1602.1	489.1
з податкових розрахунків (67)	670	46.9	38.4
з бюджетом (68)	680	167.6	73.3
по позабюджетним платежам (65)	690	185.7	156.4
по страхуванню (69)	700		
по оплаті праці (70)	710		
з дочірніми підприємствами (78)	715	780.7	780.7
з учасниками (75)	720	653.3	385.9
з іншими кредиторами (71, 76)	730		
Позики для працівників (97)	740	104.9	
Інші короткострокові пасиви	750	7496.5	4837.2
<b>Всього по розділу III</b>	<b>760</b>	<b>27904.9</b>	<b>27539.1</b>
<b>БАЛАНС (сума рядків 495, 530, 750)</b>			

**5. Звіт про фінансові результати та їх використання станом на 1 січня 1998 року.**

<b>ПАСИВ</b>	<b>Код рядка</b>	<b>Прибутки</b>	<b>Збитки року</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
Виручка (валовий дохід) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг)	010	18472.8	X
Державне регулювання цін	011	X	X
Податок на додану вартість	015	X	2915.2
Акцизний збір	020	X	1864.0
	025	X	
	030	X	
	040	X	8417.9
Затрати на виробництво реалізованої продукції (робіт, послуг)	045	X	
Комерційні витрати	050	5275.7	
Результат від реалізації	060	305.7	
Доходи від володіння корпоративними правами	070		X
Проценти до одержання	080	74.8	X
Інші позареалізаційні доходи і витрати	085	255.0	
Всього прибутків і збитків	090		
Балансовий прибуток або збиток	100	5211.2	
Податок на прибуток	105	X	1817.5
Інше використання прибутку	110	X	4647.4
Нерозподілений прибуток (непокриті збитки) звітного року	120		553.7
<b>II. Використання прибутку</b>	<b>Код рядка</b>	<b>Звітного року</b>	<b>Минулих років</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
Платежі до бюджету	200	1817.5	X
Відрахування в резервний (страховий) фонд	210	79.1	
Використано на: збільшення статутного фонду	215		
виробничий розвиток	220	828.1	
соціальний розвиток	230	167.6	
Заощадження	240	167.6	
Дивіденди	245	614.0	
випущення виручки	250		
поповнення оборотних коштів	255		
інші цілі	260	2791.0	
<b>III. Затрати на виробництво (затрати обігу)</b>	<b>Код рядка</b>	<b>Сума</b>	<b>Збитки</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
Матеріальні затрати	300	4561	
Витрати на оплату праці	310	1629	
Відрахування на соціальні заходи	320	791	
Амортизація	330	392	
Інші витрати,	340	810	
Разом	350	8183	
Фактичні обсяги виробництва продукції (робіт, послуг)	360	13373	
<b>IV. Розшифровка окремих прибутків і збитків</b>	<b>Код рядка</b>	<b>Прибутки</b>	<b>Збитки</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
Прибутки і збитки минулих років	400		
Штрафи, пені, неустойки	410	X	
Фінансові результати від: надзвичайних ситуацій	420	X	
спливання заборгованості, термін позовної давності якої минув	430		
завищення цін і тарифів	440		
спливання заборгованості з платежів	450		
зміни курсу іноземних валют	460		
	470		
	480		
	490		
	495		
	500		
	510		

ліквідація основних засобів	465	0.8
спільної діяльності	470	
продажу основних засобів, нематеріальних активів,	480	
товарно-матеріальних цінностей		
реалізації цінних паперів	490	
здаті окремого майна в оренду	495	60.9
купівлі і продажу іноземної валюти	500	
	510	

<b>Найменування показника</b>	<b>Код рядка</b>	<b>Належить по розрахунку</b>	<b>Фактично внесено</b>
Акцизний збір	600	1864.0	1756.7
Податок на додану вартість	610	3117.0	2919.1
Фонд ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи	620	226.3	192.1
Рентні платежі	630		
Ресурсні платежі	640		
Інші податки і платежі	650	2258.3	2123.7

**6. Звіт про фінансові результати та їх використання станом на 1 січня 1999 року.**

<b>Найменування показника</b>	<b>Код рядка</b>	<b>Прибутки</b>	<b>Збитки</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
Виручка (валовий дохід) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг)	010	17117.5	X
Державне регулювання цін	011	X	X
Податок на додану вартість	015	X	2852.9
Акцизний збір	025	X	2896.9
	030	X	
	040	X	7888.1
Затрати на виробництво реалізованої продукції (робіт, послуг)	045	X	65.2
Комерційні витрати	050	3414.4	
Результат від реалізації	060	465.5	
Доходи від володіння корпоративними правами	070		X
Проценти до одержання	080		X
Інші позареалізаційні доходи і витрати	085	103.6	121.1
Всього прибутків і збитків	090	3961.5	121.1
Балансовий прибуток або збиток	100	3862.4	
Податок на прибуток	105	X	1152.7
Інше використання прибутку	110	X	3283.2
Нерозподілений прибуток (непокриті збитки) звітного року	120		573.5
<b>II. Використання прибутку</b>	<b>Код рядка</b>	<b>Звітного року</b>	<b>Минулих років</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
Платежі до бюджету	200	1152.7	X
Відрахування в резервний (страховий) фонд	210	52.4	
Використано на: збільшення статутного фонду	215		
виробничий розвиток	220	602.4	
соціальний розвиток	230	113.5	
Заощадження	240	104.8	
Дивіденди	245	270.9	
випущення виручки	250		
поповнення оборотних коштів	255		
інші цілі	260	2139.2	
<b>III. Затрати на виробництво (затрати обігу)</b>	<b>Код рядка</b>	<b>Сума</b>	<b>Збитки</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
Матеріальні затрати	300	4001.0	
Витрати на оплату праці	310	1913.0	
Відрахування на соціальні заходи	320	859.0	
Амортизація	330	332.0	
Інші витрати,	340	1969.0	
Разом	350		
Фактичні обсяги виробництва продукції (робіт, послуг)	360	11290.6	
<b>IV. Розшифровка окремих прибутків і збитків</b>	<b>Код рядка</b>	<b>Прибутки</b>	<b>Збитки</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
Прибутки і збитки минулих років	400		
Штрафи, пені, неустойки	410	X	
Фінансові результати від: надзвичайних ситуацій	420	X	
спливання заборгованості, термін позовної давності якої минув	430		
завищення цін і тарифів	440		X
спливання заборгованості з платежів	450		X
зміни курсу іноземних валют	460	17.3	121.1
ліквідація основних засобів	465		
спільної діяльності	470		
продажу основних засобів, нематеріальних активів, товарно-матеріальних цінностей	480		
реалізації цінних паперів	490	57.2	
здаті окремого майна в оренду	495	231.5	
купівлі і продажу іноземної валюти	500		
	510		
<b>V. Платежі до бюджету</b>	<b>Код рядка</b>	<b>Належить по розрахунку</b>	<b>Фактично внесено</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
Акцизний збір	600	2856.9	2123.9
Податок на додану вартість	610	2415.5	1890.0
Фонд ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи	620	172.6	185.2
Рентні платежі	630		
Ресурсні платежі	640	133.8	133.8
Інші податки і платежі	650	1514.5	1839.0
<b>7. Звіт про фінансові результати та їх використання станом на 1 липня 1999 року.</b>			
<b>Найменування показника</b>	<b>Код рядка</b>	<b>Прибутки</b>	<b>Збитки</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
Виручка (валовий дохід) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг)	010	9219.3	X
Державне регулювання цін	011	X	X
Податок на додану вартість	015	X	1536.7
Акцизний збір	020	X	666.7
	025	X	
	030	X	
	040	X	4004.5
Затрати на виробництво реалізованої продукції (робіт, послуг)	045	X	
Комерційні витрати	050	3011.4	
Результат від реалізації	060	221.5	39.1
Доходи від володіння корпоративними правами	070		X
Проценти до одержання	080		X
Інші позареалізаційні доходи і витрати	085	23.3	41.5
Всього прибутків і збитків	090	3256.2	80.6
Балансовий прибуток або збиток	100	3175.6	
Податок на прибуток	105	X	977.6
Інше використання прибутку	110	X	1531.0
Нерозподілений прибуток (непокриті збитки) звітного року	120		667.0
<b>II. Використання прибутку</b>	<b>Код рядка</b>	<b>Звітного року</b>	<b>Минулих років</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
Платежі до бюджету	200	977.6	X
Відрахування в резервний (страховий) фонд	210		
Використано на: збільшення статутного фонду	215		
виробничий розвиток	220		
соціальний розвиток	230		
Заощадження	240		
Дивіденди	245		
випущення виручки	250		
поповнення оборотних коштів	255		
інші цілі	260	1531.0	
<b>III. Затрати на виробництво (затрати обігу)</b>	<b>Код рядка</b>	<b>Сума</b>	<b>Збитки</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
Матеріальні затрати	300	1857.8	
Витрати на оплату праці	310	847.5	
Відрахування на соціальні заходи	320	316.7	
Амортизація	330	333.7	

(Закінчення на 14-й стор.).



# Інформація про третій випуск акцій ВАТ «Акціонерна фірма Колос»

(Початок на 12—13-й стор.)

Інші витрати,	340	369,4
Разом	350	3725,1
Фактичні обсяги виробництва продукції (робіт, послуг)	360	7062,0

## IV. Розшифровка окремих прибутків і збитків

Найменування показника	Код рядка	Прибуток	Збиток
Прибуток і збиток минулих років	400	X	
Штрафи, пені, неустойки	410	X	
Фінансові результати від надзвичайних ситуацій	420		X
спісання заборгованості, термін позовної давності якої минував за звичайним цім і тарифів	430		X
спісання заборгованості з платежів змінку курсу іноземних валют	440		X
ліквідація основних засобів	450		X
спільно діяльності	460	23,3	41,5
продажу основних засобів, нематеріальних активів,	470		
товарно-матеріальних цінностей	480		
реалізації цінних паперів	490		
здачі окремого майна в оренду	500	83,7	
купівлі і продажу іноземної валюти	510		

## V. Платежі до бюджету

Найменування показника	Код рядка	Належить по розрахунку	Фактично внесено
Акцизний збір	600	686,7	1547,1
Податок на додану вартість	610	1761,6	2249,4
Фонд ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи	620		11,4
Рентні платежі	630		
Ресурсні платежі	640	43,8	43,8
Амортизаційні відрахування	650	17,1	17,1
Інші податки і платежі	660	1146,3	730,6

## 8. Дані про членів виконавчого органу, голову Спостережної Ради, голову Ревізійної комісії та головного бухгалтера.

- Голова правління — Гурта Степан Григорович, 1932 р. н., освіта вища, інженер-механік, виробничий стаж — 42 роки, стаж роботи на посаді голови правління (до приватизації) генерального директора — 11 років.
- Заступник Голови правління — Рабик Богдан Петрович, Заступник Генерального директора з економіки, 1958 р. н., освіта вища, економіст, виробничий стаж — 16 років, стаж роботи на посаді — 10 років.
- Член правління — Печер Володимир Михайлович, Головний інженер, 1960 р. н., освіта вища, інженер-механік, виробничий стаж — 20 років, стаж роботи на посаді — 10 років.
- Член правління — Королішин Роман Олексійович, головний енергетик, 1951 р. н., освіта вища, механік, виробничий стаж — 33 роки, стаж роботи на посаді — 13 років.
- Член правління — Порождо Дарія Іванівна, Головний бухгалтер 1951 р. н., освіта вища, економіст, виробничий стаж — 29 років, стаж роботи на посаді — 21 рік.
- Член правління — Проць Марія Михайлівна, начальник планового відділу, 1956 р. н., освіта вища, економіст, виробничий стаж — 24, стаж роботи на посаді — 11 років.
- Член правління — Гідей Михайло Константинович, начальник будівельного цеху, 1951 р. н., освіта вища, інженер-будівельник, виробничий стаж 32 роки, стаж роботи на посаді — 13 років.
- Голова Спостережної Ради — Крістіан Рамм-Шмідт, 1904 р. н., освіта вища, кандидат економічних наук, економіст, менеджер, виробничий стаж — 25 років, стаж роботи на цій посаді — з 17 липня 1999 року.
- Голова Ревізійної комісії — Заришкий Микола Люк'янович, Заступник Генерального директора по будівництву, 1941 р. н., освіта вища, землеміровод, виробничий стаж — 38 років, стаж роботи на посаді 6 років.

## 9. Можливі фактори ризику в діловій діяльності емітента.

- Нестабільність економічної ситуації, зміна базового законодавства України.
- Неполісодити у сфері податкової політики, збільшення ставок оподаткування.
- Сезонний характер виробництва.
- Навмисні дедиторської та кредиторської заборгованості, можливість невиконання договорів покупців продукції. Ризики пов'язані з збитками з мінімальними, оскільки емітент за останні 3 роки збитків не мав.
- Можливість реорганізації у зв'язку з входженням до групи підприємств, які контролюються компанією «Балтлік Холдинг» (Швеція).
- Залежність від коливання курсу іноземних валют при виконанні договорів із закордонними постачальниками сировини та кредиторами.
- Великі витрати майбутніх періодів на переоснащення виробництва.
- Ризики загрози банкрутства, наявності у керівництва емітента конфлікту інтересів, проведення страйків, здійснення ризикованих операцій з мінімальними.

## 10. Опис ділової діяльності емітента.

- ВАТ «АФ «Колос» у своїй діяльності керується законами України «Про господарські товариства», «Про підприємництво», «Про підприємства», чинним законодавством України, статутом Товариства.
- Основні види діяльності підприємства:
  - виробництво та реалізація пива.
  - виробництво та реалізація солоду пиварного.
- Інформаційні відомості про виробництво станом на 1 липня 1999 року
  - Обсяги виробництва пива:
    - за 1998 р. — 1704 тисячі декалітрів;
    - за 1-ше півріччя 1999 р. — 731 тисячі декалітрів;
  - Обсяги виробництва солоду:
    - за 1998 р. — 2 856 тонн;
    - за 1-ше півріччя 1999 р. — 513 тонн.
  - Обсяги виробничої продукції:
    - за 1998 рік — 11291 тисяч гривень;
    - за 1-ше півріччя — 7 059 тисяч гривень.
  - Інформаційні відомості про реалізацію станом на 1 липня 1999 року
    - Обсяги реалізованої продукції:
      - за 1998 рік — 11367,7 тисяч гривень;
      - за 1-ше півріччя 1999 року — 7015,9 тисяч гривень.
  - Наукові дослідження станом на 1 липня 1999 року не проводилися, інвестицій підприємство не мав.

## 11. Дані про емісію акцій.

- Згідно з рішенням загальних зборів акціонерів ВАТ «АФ «Колос», протокол № 1 від 17 серпня 1999 року оголошується третя емісія простих іменних акцій Товариства в документарній формі в кількості 550 000 штук.
- Найменування органу, який прийняв рішення про акцію — Загальні Збори Акціонерів.
- Загальна номінальна вартість акцій, на які планується здійснити підписку — 27500000 гривень.
- Мета використання фінансових ресурсів, залучених від емісії — збільшення статутного фонду Товариства. Кошти отримані під час третьої емісії планується розподілити так:
  - технічне переоснащення підприємства — 80 %
  - розвиток дистрибуторської мережі — 10 %
  - маркетингова та рекламна діяльність, розвиток комерційної мережі — 3 %
  - закупівля транспортних засобів та інше — 7 %
- Всі кошти отримані від підписки на акції, направлятимуться на переоснащення виробництва, встановлення нових ліній розливу пива та збільшення обсягів виробництва пива протягом 2 років до 5 мільйонів декалітрів, протягом 7 років — до 10 мільйонів, та поповнення обігових коштів.
- Кількість акцій по типах та категоріях — 550000 простих іменних акцій.
- Акції на пред'явника та привілеювані акції не випускаються.
- Форма випуску — документарна, на сумарну вартість видається сертифікат акцій.
- Перелік засновників із зазначенням акцій, якими вони володіють: «Львівське регіональне представництво Фонду Державного майна України» — на день прийняття рішення про нову емісію володіє 0 акцій.

- Організація оренди АФ «Колос» — на день прийняття рішення про нову емісію володіє 0 акцій.
- Права, що надаються власникам простих іменних акцій Акціонери мають право:
  - брати участь в управлінні справами Товариства в порядку, визначеному Статутом;
  - брати участь у розподілі прибутку товариства та отримувати частку прибутку від діяльності Товариства у формі дивідендів відповідно до кількості належних їм акцій, прав на отримання дивідендів мають особи, які є акціонерами на початок строку виплати дивідендів;
  - отримувати інформацію про діяльність Товариства, в тому числі знайомитися з матеріалами звітності, річними балансами та протоколами зборів;
  - на першочергове придбання додатково випущених акцій Товариства, в тому числі і на пільгові умови, а також на придбання акцій Товариства, що продаються іншими акціонерами;
  - отримати частину грошових коштів від реалізації майна Товариства в разі його ліквідації пропорційно кількості належних їм акцій;
  - користуватися послугами соціальної інфраструктури Товариства;
  - пред'являти претензії до акціонерів на повноцінне отримання (робіт і послуг) товариства;
  - відкликати у встановленому Статутом порядку акції Товариства.
- Товариство не випускало привілеюваних акцій.
- Номинальна вартість акцій — 50 гривень.
- Акції третьої емісії привносяться серія KB з порядковим номером від 204 818 до 754 818.

- 11.11. Строк відкритості підписки встановлюється — початок — 1 жовтня 1999 року закінчення — 1 березня 2000 року.
- Підписка проводиться за адресою — Львів, вул. Клепарівська 18, БАТ «АФ КОЛОС», відділ чинних паперів.

- 11.12. Запланований курс продажу акцій — 50 (п'ятдесят) гривень за 1 акцію.

- Розміщення акцій проводиться Товариством самостійно.

- 11.13. Акції ВАТ «АФ «Колос» не котируються на біржах, позабіржового торгового — інформаційних системах. На позабіржовому ринку ринкова ціна акцій становить 50 (п'ятдесят) гривень за штуку.

- 11.14. Порядок підписки на акції.

Акції розміщуються шляхом відкритої підписки. Власниками Акцій Товариства можуть бути юридичні та фізичні особи. Для придбання акцій юридичні особи, які бажають придбати акції Товариства, надають висновки аудиторської організації про наявність у них власних коштів для придбання необхідної кількості акцій Товариства. Фізичні особи повинні мати при собі паспорт, а представники юридичних осіб — довіреність. Підписка на акції проводиться шляхом укладання договору-заявки між передати акції Товариства та Товариством. Проект договору-заявки можна отримати у юридичному відділі емітента під розписку про отримання. Особи, які бажають підписатися на акції ВАТ «АФ «Колос» зазначено у договорі-заявці кількість акцій, яку вони бажають придбати. Договір — заявка закривається особистим підписом підписника. Договір — заявка з юридичною особою закривається печаткою та підписом уповноваженої особи.

На підставі вищевказаного договору вносяться кошти на рахунок Товариства в гривнях: № 26002200200004 АК АПБ «Україна» по Львівській області, МФО 325644, ЗКТО 00389352 або готівкою в касу Товариства.

в доларах США — 26005200200001 в АК АПБ «Україна» по Львівській області, МФО 325644.

Особи, які бажають придбати акції, повинні внести на рахунок ВАТ «АФ «Колос» не менше 10 відсотків вартості акцій, на які вони підписалися, після чого їм видається письмове зобов'язання про продаж відповідної кількості акцій.

До закінчення строку підписки особи, які підписалися на акції Товариства, повинні сплатити не менше 30 відсотків від номінальної вартості акцій, на які вони підписалися.

Повна вартість акцій сплачується не пізніше одного року після рестрації змін в установчих документах Товариства.

В разі перевищення (недосягнення) рівня запланованої підписки, рішення щодо затвердження результатів підписки приймається загальними зборами акціонерів Товариства. У разі відмови загальними зборами акціонерів затвердити підписку, особи, які підписалися на акції, повинні сплатити внесок на рівні суми або інше майно не пізніше як через 30 днів.

Оплата акцій здійснюється грошовими коштами в національній валюті України та в іноземній валюті. Оплата може здійснюватися майновим внеском в форму обладнання, транспортних засобів за рішенням Спостережної Ради.

При оплаті акцій в іноземній валюті переказунок її в гривню здійснюється за курсом, який встановлений НБУ на дату надходження валюти в банк.

Переказом повної придбання акції при новій емісії надається акціонером Товариства. Перекази частини акцій на сумарну вартість придбаних акцій видаються не пізніше, ніж через шість місяців після повної оплати акції та рестрації випуску.

Особи, які підписалися на акції, набувають права розпоряджатися ними після повної сплати вартості акції і рестрації їх у встановлений порядок. Умови розпорядження акціями Товариства визначаються на сумарну вартість придбаних акцій.

11.15. Емітент не користується послугами торгівці цінними паперами та не укладає договору з таким торговцем.

11.16. Терміни, порядок та адреси виплати дивідендів.

Дивіденди є частка прибутку Товариства, що залишилася після формування фондів, розподіляється серед акціонерів пропорційно до числа акцій, які знаходяться в їх власності, один раз на рік за підсумками календарного року. Дивіденди виплачуються на протязі 3-ох місяців з дати проведення загальних зборів акціонерів, на яких прийнято рішення про виплату дивідендів, але не пізніше 1 липня.

Порядок сплати дивідендів визначається загальними зборами акціонерів. Депонування, здійснення операцій та виплата дивідендів проводиться за місцем продажу акцій: БАТ «АФ «Колос» (м. Львів, вул. Клепарівська, 18).

## 12. Перелік та результати попередніх емісій

Товариство раніше проводило дві емісії простих іменних акцій товариства.

Перша емісія — 204818 (двадцять чотири тисячі вісімсот вісімнадцять) простих іменних акцій на суму в 33843150000 (тридцять п'ять мільярдів вісімсот сорок три мільйони сто п'ятдесят тисяч) карбованців, кожна акція мала номінальну вартість в 175000 (сто сімдесят п'ять тисяч) карбованців.

Випуск зареєстрований Львівським обласним фінансовим управлінням, рестраційний номер II -/11/94, свідоцтво про акції № 175000 (сто сімдесят п'ять тисяч) карбованців. В перший випуск не випускались акції на пред'явника та привілеювані акції.

Друга емісія відбулася шляхом збільшення статутного фонду товариства до 102409000000 (одинадцять мільярдів чотирьох мільярдів дев'яносто мільйонів) карбованців з відповідним збільшенням номінальної вартості акцій з 175000 (сто сімдесят п'ять тисяч) карбованців до 500000000 (п'ять мільярдів) карбованців. Загальна сума другої емісії становила 982484580000 (дев'яносто вісім мільярдів двісті сорок шість мільйонів вісімсот п'ятдесят тисяч) карбованців. Акції першої емісії були обмінані на акції другої емісії. Випуск зареєстрований Міністерством фінансів України, рестраційний номер 369/196, свідоцтво про акції № 10240900 (десять мільйонів двісті сорок шість тисяч дев'ятьсот) гривень, номінальна вартість 50 (п'ятдесят) гривень, форма випуску документарна, простих іменних акцій 204818, акції на пред'явника та привілеювані акції не випускались. Свідоцтво про рестраційний номер № 12013/198, дата рестрації 24 липня 1998 року, видане Львівським регіональним управлінням Державної комісії з цінних паперів та фондового ринку.

## 13. Кількість акцій, що знаходяться у власності членів виконавчого органу (правління) Товариства

- У власності членів правління Товариства знаходиться 0 штук простих іменних акцій Товариства.

- Перелік осіб, частки яких у статутному фонді перевищує 5 відсотків: Компанія «Балтлік Беверідж Холдинг АБ» — 92,28 відсотків акцій.

- Інших акціонерів, доля яких перевищує 5 %, немає.

## 14. Відомості про рестратора

- Рестр акціонерів Товариства згідно договору № 1 від 28 жовтня 1996 року на формування та ведення рестру власників іменних цінних паперів веде ЗАТ ДК «Український рестратор», який має дозвіл на ведення рестру виданий Державною комісією з цінних паперів та фондового ринку за № 9-р від 31 жовтня 1996 року.

## 15. Дані про відповідальних за інформацію про емісію цінних паперів осіб, а також заяв осіб, що засвідчили інформацію про емісію акцій своїми підписами та печатками щодо достовірності відомостей, які в ній містяться

- Відповідальними особами президент, Гурта Степан Григорович, Голова Правління, президент, Порождо Д. І., Головний бухгалтер.
- Достовірність відомостей, які містяться в інформації про третій випуск акцій ВАТ «АФ «Колос», підтверджується нами — головою правління ВАТ «АФ «Колос» Гурто Степаном Григоровичем, головним бухгалтером ВАТ «АФ «Колос» Порождо Дарією Іванівною, директором аудиторської фірми «Львівське агентство аудиту та консалтінг» Кліщенко Валентиною Ілліною.

## 16. Дані про юридичних осіб, що гарантують надходження коштів емітенту від розміщення

- Гарантію юридичних осіб немає.
- Відомості про будь-яке обмеження щодо прав володіння цінними паперами.
- Обмежень щодо прав володіння цінними паперами немає.
- Акції емітента на біржах та позабіржових системах не продавалися та не продаються.
- Акції знаходяться в обігу на території України.
- Емітент входить до групи підприємств, що контролюється компанією «Болтік Беверідж Холдинг АБ» (Швеція).
- Перелік ліцензій — Ліцензія на виробництво пива № 314 від 6 грудня 1996 року, видане Державним комітетом України по харчовій промисловості.
- Відомості про середню зарплату плати членів виконавчого органу — членів Правління в індивідуальному порядку не надавали згоди на розкриття такої інформації.
- Дані щодо осіб, відповідальних щодо проведення аудиту — Аудиторська фірма «Львівське агентство аудиту та консалтінг» у формі ТЗОВ.
- Директор Кліщенко Валентина Ілліна.
- Місцезаходження — Львів, вул. І. Сірого, 7.
- Ліцензія та дані її отримання — Ліцензія на право здійснення аудиторської діяльності № 000606 видане згідно рішення аудиторської палати України від 2 квітня 1999 року.

## 18. Відомості про перспективи розвитку емітента

Планується протягом двох років переорієнтувати виробництво, встановити нові лінії розливу пива та збільшити обсяги виробництва пива протягом 2 років до 5 мільйонів декалітрів, протягом 7 років — до 10 мільйонів декалітрів.

По результатам фінансово-господарської діяльності емітента за останні три роки збитків не було.

Голова Правління ГУРА Степан Григорович  
Головний бухгалтер ПОРОЖДО Дарія Іванівна  
Директор аудиторської фірми КЛІЩЕНКО Валентина Ілліна

# «Зірки» знову на «Олімпійському»

Пригадується, як позаторік після матчу «зірок» київського «Динамо» і московського «Спартак», що відбувся на НСК «Олімпійський», у багатьох гостей на очах були слюзи.

Такого широкого прийому ми не зустрічали ніде, — сказав мені Вагіт Хідіятуллин. — У Москві такого повторити не зможемо. І от сьогодні о 16.00 зіркові склади однічних суперників знову зійдуться на полі

НСК «Олімпійський» у столиці України. Тим, хто завітає на стадіон, організатори обіцяють чудове дозвілля. А головне — вбоділяються знову побачити невнячну майстерність гравців двох великих клубів.

Москвичів знову очолює Микита Симонян. Він запросив до своєї команди Дасаєва, Пруднікова, Хідіятулліна, Логофета, Сочнова, Морозова, Абрамова, Сорокіна, Атауліліна, Папа-

єва, Гладиліна, Гаврилова, Суслонорова, Черенкова, Родіонова, Ярцева, Алджоева та Єгоровича.

У підопічних Валерія Лобановського, Анатолія Пузача та Володимира Веремєєва заслуг і титулів, либонь, ще більше. Осю їхні імена: Чанов, Михайлов, Безсонов, О. Кузнецов, Баль, Дем'яненко, Михайличенко, Рац, Ярмчук, Буряк, Блохін, Беланов, Заваров, Литовченко, Євсєєв, Хлус і Шматоваленко.

І не тільки футболістів радитимуть глядачі. Для них підготовлено чудову концертну програму з не менш зірковим складом учасників: Ігор Ніколаєв, кабаре-дует «Академія», Олександр Буйнов, Тетяна Овсєнко, Андрій Губін, групи «Руки вгору», «Демо», «Стрелки» та інші. Отож ласкаво просимо на свято. До речі, варість квитків — лише гривня!

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.  
Фото Юрія ВЕНГЕРЦА.



# Нашу «карту» ще не побито...

Футбол. Кубок УЄФА. Четвертий етап. Перші матчі.

Європейський спортивна преса відзначила достойну гру в Італії проти діючого переможця Кубка УЄФА, клубу «Парма», лідера чемпіонату України — криворизького «Кривбасу». Італійці перемогли — 3:2 (Ді Вайо, 13, 20, Діно Балжо, 67) — Паланія, 5, Діно Нарьов, 74, але підопічні Олега Тарана мають непогані шанси. Адже тепер вони грають удома.

Ще кращого результату добилося львівське «Карпати», яке в Швейцарії виграло — 1:0 — з клубом «Гельсінгборг» (Іонссон, 85 — Генко, 17). Отже, як кажуть, нашу «карту» ще не побито.

Дешо з цього ряду випадає донецький «Шахтар», який в Нідерландах поступився «Роді» — 0:2 (Дулімеріс, 20, Зафарік, 26). Та будемо оптимістами і не подишатиємо надію на те, що гришки в Донецьку

докладуть усіх зусиль, щоб урвати виступи.

Результати решти матчів: «Лонгб» (Данія) — «Локомотив» (Росія, Москва) — 1:2, «Зеніт» (Росія) — «Болонья» (Італія) — 0:3, «Аріс» (Греція) — «Серветт» (Швейцарія) — 1:1, «Црвена Звезда» (Югославія) — «Монпельє» (Франція) — 0:1, «Інтер» (Словаччина) — «Рapid» (Австрія) — 1:0, «Омонія» (Кіпр) — «Ювентус» (Італія) — 2:3, «Партизан» (Югославія) — «Лідс» (Англія) — 1:3, «Бодо Глімт» (Норвегія) — «Вердер» (Німеччина) — 0:5 (п'ятий гол у ворота норвезьких захисників Максимов), «Лозанна» (Швейцарія) — «Селта» (Іспанія) — 3:2, «Сконто» (Латвія) — «Вітєз» (Польща) — 1:0, «Вольфсбург» (Німеччина) — «Дербен» (Угорщина) — 2:0, «Теплице» (Чехія) — «Ференцварош» (Угорщина) — 3:1, «Тоттенхем» (Англія) — «Зімбру» (Молдова) — 3:0, «Атлетіко» (Іспанія) — «Анкарагаджио» (Туреччина) — 3:0, «Маккабі» (Ізраїль) — «Ланс» (Франція) — 2:2, «Бейра Мар» (Португалія) — «Вітєс» (Нідерланди) — 1:2, «Монако» (Франція) — «Сент-Джонс» (Шотландія), «Торпедо» (Росія, Кутаїсі) — АЕК (Греція) — 0:1, «Вест Хем» (Англія) — «Осієк» (Хорватія) — 3:0, «Локомотив» (Грузія, Тбілісі) — ПАОК (Греція) — 0:7, «Амліна» (Польща) — «Брондбю» (Данія) — 2:0, «Рома» (Італія) — «Віторія» (Португалія) — 7:0, «Аnderлехт» (Бельгія) — «Олімпія» (Словенія) — 3:1, «Лех» (Польща) — «Гетеборг» (Швеція) — 1:2, «Селтік» (Шотландія) — «Хапоель» (Ізраїль, Тель-Авів) — 2:0, «Сіма» (Чехія) — «Мальорка» (Іспанія) — 1:3, АБ (Данія) — «Грассхорпер» (Швейцарія) — 0:2, ПСКА (Болгарія) — «Ньюкасл» (Англія) — 0:2, «Бенфіка» (Португалія) — «Динамо» (Румунія) — 0:1, МТК (Угорщина) — «Фенербахче» (Ту-

реччина) — 0:0, «Вікінг» (Норвегія) — «Спортінг» (Португалія) — 0:0, «Грац» (Австрія) — «Спартак» (Словаччина) — 3:0, «Іонікос» (Греція) — «Найт» (Франція) — 1:3, «Хapoель» (Ізраїль, Хайфа) — «Брюгге» (Бельгія) — 3:1. Цей матч мала обслуговувати російська бригада судів на чолі з Сергієм Хусановим. Однак напередодні матчу комісар зустрічі усунув росіян від роботи, бо Сергій Хусанов, Сергій Мартинюс та Павло Гінзбург прибули до аеропорту «Бен-Гуріон» у нетверезому стані. Поводилися зухвало і вимагали від господарів, щоб їх негайно відвели до ресторану. На матч терміново було викликано іншу бригаду арбітрів з Бухареста. Шкапо, що Хусанов очолює російську колегію судів.

«Анортозис» (Кіпр) — «Легія» (Польща) — 1:0, «Нова Горіца» (Словенія) — «Панатінаїкос» (Греція) — 0:1, «Стя-

уа» (Румунія) — ЛАСК (Австрія) — 2:0, «Кайзерслаутерн» (Німеччина) — «Кілімарнок» (Шотландія) — 3:0, «Гайдук» (Хорватія) — «Левські» (Болгарія) — 0:0, «Воеводина» (Югославія) — «Славія» (Чехія) — 0:0, «Цорік» (Швейцарія) — «Льєрс» (Бельгія) — 1:0, «Стабек» (Норвегія) — «Депортіво» (Іспанія) — 1:0, «Удінєзе» (Італія) — «Ольборг» (Данія) — 1:0, «Аякс» (Нідерланди) — «Дукла» (Словаччина) — 6:1.

Виповнилося 50 років головному тренерів бронзового призера чемпіонату України з хокею «Політехнік-Яся», одному з наставників студентської збірної країни, гравцях футбольної команди журналістів «Пресніт», нарешті, чудові людини і вірному товаришів Сергієві Журавльову. Журналісти ширі вітають Сергія Олексійовича, бажають міцного здоров'я і великих перемог!

## Оголошення

**Арбитражный суд Сумської області**  
(244000, м. Суми, вул. Горького, 2)  
порушив справу № 1580-7/117 про визнання банкрутом Шосткинське торговельно-комерційне підприємство із застосуванням перекладу та торгівлі продовольчими «Контакт» (245110, м. Шостка, вул. б-ї Гвардійської дивізії, 5) р/р 2600123670101 у Шосткинському АК АПБ «Україна», МФО 337267, код ОКПО 051009432.  
Майнові вимоги кредиторів та заяви санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

**Арбитражный суд Харківської області**  
(310002, м. Харків, площа Свободи, Дерпком, 8 під'їзд)  
порушив справу № 1842/7-74 про банкрутство приватної фірми «Діброва» (312040, Харківська область, м. Дергачі, вул. Петровського, 1, р/р 29032200107000 у Дергачівському відділенні АК АПБ «Україна», МФО 351124).  
Арбитражный суд Харківської області приймає заяви кредиторів та санаторів протягом місяця з дня опублікування оголошення.

**Арбитражный суд Чернівецької області**  
(274000, м. Чернівці, вул. О. Кобилянської, 14)  
порушив справу № 5-341-284/Б про банкрутство Відкритого Акціонерного Товариства «Вижницьке Ремонтно-транспортне підприємство» (59222 с. Іспас, Вижницького району, Чернівецької області) р/р 26008200083001 у Вижницькому відділенні АК АПБ «Україна», м. Вижниця, МФО 350606, код 03767096.  
Претензії кредиторів приймають протягом місяця від дня опублікування оголошення.

**Арбитражный суд Донецької області**  
порушено судовою про банкрутство  
№ 5/167 Б КП «Ілущка»,  
юридична адреса: 343260, Донецька обл., м. Дружківка, вул. Ульяновська, 135, р/р 26008980124 у Дружківському відділенні УСБ, МФО 334679.  
№ 24/211 Б ПП «АГА», юридична адреса: 343260, Донецька обл., м. Дружківка, вул. Чапаєва, 60, р/р 26006301470160 у Дружківському відділенні ПІБ, МФО 334334.  
Претензії кредиторів і заяви санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

**ТОВ «Ютек» повідомляє про свою ліквідацію.**  
Претензії приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.  
Юридична адреса: м. Київ, вулиця Лисогірська, 4, р/р 5467354 в КРУ КБ «Приватбанк», МФО 321842, код ОКПО 1963343.

ГЕНЕРАЛЬНИЙ ТОРГОВИЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ В АТ ГАЗ м. Н.Новгород в Україні

**ГАЗ Діпро**

**НОВИХ АВТОМОБІЛІВ**

ГАЗон турбо-дизель  
сорт - тест, самовисхід, керування, витрата палива - 14,5 л/100 км, економічність - 4,5 л.

Мотори 3943-4026  
сорт - тест, самовисхід, керування, витрата палива - 14,5 л/100 км, економічність - 4,5 л.

Ціни мінімальні в Україні

**НОВІ ДВИГУНИ**

252080, м. Київ, вул. Фрунзе, 86  
Тел./факс: (044) 463-7556, 463-75-60

**Арбитражный суд Львівської області**  
(м. Львів, вул. Личаківська, 81)  
порушено справу № 2/1033-23/247 про визнання банкрутом товариства з обмеженою відповідальністю «Олеко-сервіс» (290038, м. Львів, вул. Медової Печери, 7).  
Письмові звернення щодо майнових вимог та умов санації необхідно подати до арбитражного суду не пізніше одного місяця з дня опублікування цього оголошення.

**Арбитражный суд Херсонської області**  
(325000, м. Херсон, вул. Горького, 18)  
порушив справу № 5/173-Б від 19.08.1999 р. по банкрутство державного комунального підприємства торгово-закупівельної фірми «Ллодоовен» (юридична адреса: 325000, м. Херсон, вул. Некрасова, 2, код ОКПО 24958995, п/р № 26003886 в ХОД АПБ «Авал», МФО 352093).  
Майнові вимоги кредиторів та пропозиції санаторів приймаються протягом місяця з дня публікації оголошення.

**Арбитражный суд Чернівецької області**  
(274010, м. Чернівці, вул. О. Кобилянської, 14)  
порушив справу № 4-291-221/Б про банкрутство спільного акціонерсько-румунського підприємства «Ругіс» (274029, м. Чернівці, вул. Червоноармійська, 59, р/р 26002301552 в ДАК «Укрсбанк» м. Чернівці, МФО 356011, код ЗКПО 14297328).  
Претензії кредиторів і заяви санаторів приймає арбитражный суд протягом місяця з дня опублікування оголошення.

**Арбитражный суд Черкаської області**  
(257016, м. Черкаси, вул. Шевченка, 307)  
порушив справу № 08/2015 від 10.08.99 р. про банкрутство до ДП «Кристал» ВАТ Смілянський цукровий завод (258410, м. Сміла, вул. Р. Люксембург, 6, р/р № 2600963 в АПБ «Авал» м. Сміла, МФО 354499, код 24420209).  
Претензії кредиторів та заяви можливих санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування цього оголошення.

**Арбитражный суд Чернігівської області**  
(вул. Леніна, 43, м. Чернігів, Україна, 14000)  
порушив справу № 09/155-Б по банкрутство Чернігівського державного авіаційного підприємства «Універсал-Авіа» (аеропорт, м. Чернігів, Україна, 14012, р/р 26009301830461 в ПІБ м. Чернігів, МФО 353456, код 22816943).  
Майнові вимоги кредиторів та заяви санаторів приймають протягом місяця від дня публікації оголошення.

## Астрологічний прогноз на 20 — 26 вересня

**ОВЕН.** Події розвиватимуться в наростаючому темпі. Незвичайний поворот в особистих справах, пове кохання чи захоплення, нові ділові партнери. Все не змусить вас змінити звичне коло спілкування і навіть стиль життя.

**ТЕЛЕЦЬ.** Можете на деякий час забути про спокійну обстановку вдома і на роботі. Та й сам стан справ, і ваш графік постійно змінюватимуться. Будете в потні, будьте готовими до будь-яких перемін, не залишайте за плечима багато справ.

**БЛИЗНЯТА.** Цей тиждень з будь-якою вигляд принесе хороший поворот в особистих і поточних справах. Опинитесь у міських, де багато жінок і чоловіків, і, взагалі, всякого шкального і тусовочного народу. З'явиться багато знайомих, приятелів, друзів ваших друзів, зустрінетеся з однокласниками, однокурсниками. Але поки що всі нові зв'язки і контакти не тривайте.

**РАК.** У вашому домі розвиватиметься надзвичайна активність, яка приведе до легкого переоблаштування і до заміни одних улюблених предметів на інші. Можливо, несподівано отримаєте в своє управління нове майно або нерухомість. Хто готовий, може вдало купити (продати) машину, почати ремонт і будівництво будинку, дачі.

**ЛЕВ.** Ви будете людиною дуже зайнятою — одночасно перебуватимете в двох, а то і більше, місцях. Будьте артистичними — доведеться постанити перед різними людьми в різних іпостасях. Можливо, почнете серію поїздок в особистих чи виробничих справах.

**ДІВА.** Цей тиждень хороший для того, щоб сробувати свої сили в новій сфері, щоб знайти неофіційне джерело доходу (права, недовговічне), щоб самому керувати своїм майном і самому напружувати м'язи. Зате все перелічене можна зробити так швидко, що не встигнете озирнутися.

**ТЕРЕЗИ.** Цього тижня стежить за тим, щоб не кидатися неравнозначно зі сторони в сторону, не ханитися то за одну, то за іншу справу. Можна активно просуватися далі в тому самому напрямі. Розв'язавши одне завдання, ви автоматично розв'яжете й інші.

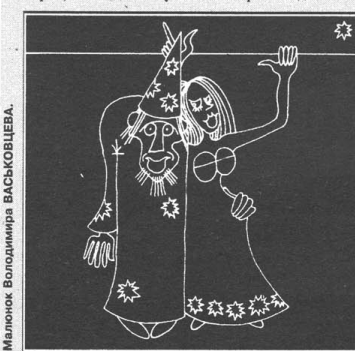
**СКОРПІОН.** Якщо швидкоється своїм духовним світом, то станеться істотне і позитивне зрушення і свідомості. Можете зробити ще один крок, щоб збільшитися від того, що вам нехочо хотіти друзями.

**СТРІЛЕЦЬ.** Увійдете в ще більш незвичне коло людей, знову опинитесь в нових місцях, зіткнетесь з новими організаціями, структурами. Будете найактивнішим членом у своєму колі і серед друзів. Варто поїхати далеко або взагалі кулі-небудь, щоб там знайти кохання з першого погляду.

**КОЗЕРІГ.** Матимете несподівану підтримку зі сторони або від своїх друзів-колег. Можете поборотися за себе, своє місце, становище — перемога буде за вами. Можливо, внаслідок таких оперативних дій зміниться становище на роботі або в союзі.

**ВОДОЛІЙ.** Завдяки другові, діловому партнеру або науковим, навчальним цілям вирушете в поїздку, де освоєннестимете нові сфери діяльності і підвищуватимете свою кваліфікацію. Хороший тиждень для нових короткострокових комерційних операцій і договорів з далекими партнерами.

**РИБИ.** Ви відчуете фізичне полегшення, отримаєте свободу у виборі занять і більше вільного часу для особистих справ. Стережіться — вас легко спіймає в тенета службового роману. Якщо захворіти, то вам допоможуть лише екстрені заходи.



Редактор номера Світлана ПИСАРЕНКО.  
Анатолій ГОРЛОВ (перший заступник головного редактора).  
Редактор: Олександр БІЛИК, Леонід БРОВЧЕНКО,  
Віталій ЖЕЖЕРА, Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ,  
Світлана ПИСАРЕНКО, Анатолій СОЛОНСЬКИЙ,  
Віталій СУДДА.  
Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

- ♦ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- ♦ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- ♦ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- ♦ Рукописів не повертаємо.
- ♦ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Засновник і видавець — Верховна Рада України

## Фото з конверта



Картоплю  
викопали,  
сало теж,  
нівроку,  
«виросло»,  
перезимую-  
мо!

Фото  
Олександра  
КЛИМЧУКА.  
Київ.

## Усміхніться!

## Усьому своє місце

Дворічна Іринка побачила на книжковій полиці піпетку. Здивовано знизув плечима і запитую: — Мамусю, а чого це тут нежить розлізся?

Надіслав Яків ОПИЛАТ.

Юшки  
Кагарлицького району  
Київської області.

## А я роблю так

## Ремонт дверей

Найчастіше двері просідають, черкають по підлогу через зболювання відкриття, перекиє отвору, усадку. Ці недоліки можна усунути, регулюючи розташування завіс. Я роблю це так. Викривши двері, закінчуючи їх сокирою, підсуваю знизу. Потім, викрутивши шурупи, відгортаю карту завіси і гострою стамескою зрізую в гнізді шар у 2–3 мм. Якщо треба рубанком підстругати двері, їх слід зняти із завіс. Коли замінюєте завіси, пам'ятайте, що вони бувають ліві і праві — взаємозамінні. Нові замки мають бути такого самого напрямку, як і попередні. Для визначення напрямку дверей відкрийте їх від себе — двері мають назву руки, що лежить на них.

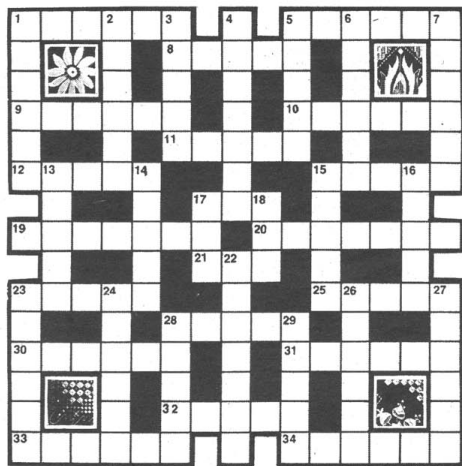
Радив Антон ПОГРІБНИЙ.

Вінниця.

## Кросворд

По горизонталі: 1. Футболіст київського «Динамо». 5. Автор роману «Волинь». 8. Скотарі у Монголії. 9. Сестра Гамлета. 10. Кишеньковий годинник з боем, названий за іменем французького майстра. 11. Рідкісний хижак «санітар». 12. Архітектурна прикраса на античних колонах. 15. Український композитор. 17. Райцентр на Вінничині. 19. Справжнє прізвище отамана Зеленого. 20. Великий житломасив у Києві. 21. Біблійний син Якова та невістки Зілли. 23. Одиниця довжини у Чехії — 28,4 см. 25. Графічне зображення ролу. 28. Юнацька організація. 30. Декоративний камінь. 31. Звіт, доповідь про виконане. 32. Запорозький кошовий. 33. Особиста зброя морського офіцера. 34. Публіцист, політичний діяч з Мелітополя, перший голова Союзу Визволення України.

По вертикалі: 1. Джерело існування. 2. Літак-випелень. 3. Недобудований корабель з легендарною назвою, проданий під розважальне судно. 4. Каравела Колумба. 5. Грецький танець. 6. Місто-державка, центр знаменитого етнічного культури. 7. Мексиканська кіноактриса. 13. Парна тumba на причалі для закріплення швартувального троса. 14. У Стародавньому Римі — одне з трьох племен, що становили патріархальну громаду. 15. Автор роману «Дорога до матері». 16. Священне для українців місто. 17. Давня назва річки Буг. 18. Один з перших богів наших пращурів. 22. Турецький президент-рекордсмен: він виголосив промову тривалістю три доби. 23. Бузина. 24. Дошате північчя. 26. Малоросійський генерал-губернатор, який прагнув відновити козацтво. 27. Суходіл у морі, озері, річці. 28. Хронік, який супроводжував візантійських послів до Аттіли і залишився записи, що свідчать: делегація була в Пракуріні. 29. Підсліховальня або генераторна електронна лампа.



## Відповіді до кросворда, надрукованого 11 вересня

По горизонталі: 1. Троян. 5. Роман. 8. Алани. 9. Марія. 10. Борис. 11. Джуря. 12. Шасла. 15. Камка. 18. Перпендикуляр. 19. Шаула. 22. Саман. 25. Свояк. 26. Потоп. 27. Лазер. 28. Ікона. 29. Нірол. 30. Дуров.  
По вертикалі: 1. Тиміш. 2. Обрус. 3. Нада. 4. Навуходоносор. 5. Рибак. 6. Муром. 7. Наска. 13. Афера. 14. Лунд. 16. Акула. 17. Кувая. 19. Шопен. 20. Унтер. 21. Аспід. 22. Склад. 23. Мазур. 24. Норов.

## Міні-байки

### Наслідок дебатів

Три вітри зійшлися, шуміли.  
Сто проблем рішити хотіли.  
День і ніч дебатували...  
Ох і дров нам наламали!

### Роздум пробки

Цікаво, що на думці люди мають,  
Як іменем моїм когось повличають?

### Батіг

Нахвалався Батіг, що звалив би із ніг  
Він корову, коня і бика.  
Не казав лиш Батіг, що усе б це він  
зміг,  
Як була б відповідна рука.

Василь ГУСТІ.

Ужгород.

## Народний календар

### Пришла Пречиста — на дереві чисто, а прийде Покрова — на дереві голо

18 вересня — Захарія та Лисавети. За цим днем прогнозували, якою буде зима.

19 вересня — Михайла Чулотворця. Щоб не накликали лиха, намагалися не працювати.

21 вересня — Друга Пречиста, Різдво Богородиці. З цього дня можна засилати святих.

23 вересня — Мінодори. Вітер північно-західний — зима буде люта, а північно-східний — тепла.

24 вересня — Федора. Осінні рівнодення, початок затяжних дощів.

### Прикмети вересня

Дошч уранці, що бабині танці; дошч в обід — запрягай, додому їдь. З вершків дерев листя опало — скоро зима. Багато опеньок восени — на сувору зиму. Вересневий дощ, що почався вранці, доведеться йти. Ранком чути запах загиб — надвечір збереться велика злива.

Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Загальний тираж 236694.

Комбінат друку видавництва «Преса України».  
03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50  
Зам. 0311173.  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

## Голос України

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса ВР України:  
252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.

Адреса редакції:

03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.  
ТЕЛЕФОН: для довідок — 441-88-23;  
телефакс — 224-72-54;  
відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44;  
телеграф — 449-85-62.  
E-mail: sekret@golos.relcc.com